

# اتفاقية gTLD الجديدة

## المسودة المقترحة (الإصدار 4)

يحتوي هذا المستند على مسودة اتفاقية السجلات المتعلقة بمسودة دليل مقدم الطلب (مسودة RFP) لسلاسل gTLD الجديدة.

سيدخل مقدمو طلبات gTLD الناجحين في نموذج اتفاقية السجل هذا مع ICANN قبل تفويض gTLD الجديدة. تتوفر معلومات تمهيدية حول كيفية تعارض هذا الإصدار من مسودة الاتفاقية مع الإصدار السابق وذلك في المذكرة التفسيرية لمخلص التغييرات على الاتفاقية الأساسية.

من المهم العلم بأن مسودة الاتفاقية هذه لا تمثل وضعاً رسمياً لدى ICANN، ولم يعتمدها مجلس إدارة مديري ICANN. تم تجهيز هذه الاتفاقية لمراجعتها ومناقشتها من قبل المجتمع، وتشجع ICANN على التعليق عليها وتقديم اقتراحات التحسين. وهذه هي مسودة مناقشة فقط. لا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المقترحة الخاصة ببرنامج gTLD الجديدة حيث ما زال البرنامج خاضعاً لمشاورة ومراجعة إضافيتين.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أعرض.

وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

## اتفاقية السجل

اتفاقية السجل هذه ("الاتفاقية" هذه) ستُفعّل في تاريخ \_\_\_\_\_ ("تاريخ التفعيل") بين شركة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة، وهي مؤسسة نفع عام غير ربحية بكاليفورنيا ("ICANN")، و \_\_\_\_\_ ال \_\_\_\_\_ ("مشغل السجل").

### المادة 1.

#### تفويض وتشغيل

#### نطاق المستوى الأعلى والممثلين والضمانات

**1.1 النطاق والتخصيص.** نطاق المستوى الأعلى الذي ينطبق عليه هذه الاتفاقية هو \_\_\_\_\_ ("TLD"). بداية من تاريخ السريان وحتى نهاية المدة (كما هو محدد في القسم 4.1)، يعمل مشغل السجل المخصص بـ ICANN بتخصيص كمشغل سجل TLD، وذلك بناءً على المتطلبات والتصديقات اللازمة لتفويض TLD والدخول في منطقة الجذر.

**1.2 دراسة الجدوى الفنية للسلسلة.** في الوقت الذي تشجع فيه ICANN وتستثمر في التشجيع على القبول العالمي لجميع سلاسل نطاق المستوى الأعلى عبر الإنترنت، قد تصادف بعض سلاسل نطاق المستوى الأعلى صعوبة في قبولها من قبل مزودي خدمة الإنترنت ومستضيفي الويب و/أو التدقيق من قبل تطبيقات الويب. سيُعتبر مشغل السجل مسؤولاً عن ضمان الجدوى التقنية لسلسلة TLD قبل الدخول في هذه الاتفاقية.

### 1.3 مزاعم وتوكيدات.

(أ) يزعم مشغل السجل ويؤكد إلى ICANN ما يلي:

(1) كل المعلومات الجوهرية المقدمة والتصريحات الصادرة بما يتعلق بتطبيق سجل TLD، ولبائانات المصرح بها كتابة أثناء مفاوضات هذه الاتفاقية، هي صحيحة ودقيقة في كل تفاصيلها وقت صدورها، وهذه المعلومات والتصريحات ستستمر صحتها ودقتها في كل تفاصيلها حتى تاريخ التفعيل ما لم يشار إليه سابقاً كتابة من قبل مشغل سجل ICANN؛

(2) وجدير بالذكر أن مشغل السجل مستوف التنظيم ومتواجد بشكل صحيح وفي وضع جيد بموجب قوانين تعيين الاختصاص المنصوص عليها في ديباجة هذه الاتفاقية، ولمشغل السجل كل الصلاحيات للحصول على الموافقات اللازمة للدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وتسليمها؛ و

(3) كل مشغل سجل والأطراف الأخرى الواردة هنا قد قامت بتنفيذ وتسليم لـ ICANN أداة تؤمن المبالغ المطلوبة لأداء مهام سجل TLD في حال إنهاء الاتفاقية وانتهاء صلاحيتها ("أداة العمليات المستمرة")، وتعد تلك الأداة التزاماً من كل الأطراف، وتفرض على الأطراف فيما يخص هذه الشروط.

(ب) تزعم ICANN وتؤكد لمشغل السجل أن ICANN هي مؤسسة نفع عام غير ربحية مستوفية التنظيم ومتواجدة بشكل صحيح وفي وضع جيد بموجب قوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية. تتمتع ICANN بكافة الصلاحيات والموافقات المؤسسية اللازمة للدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وتسليمها.

### المادة 2.

#### تعهدات مشغل السجل

يتعهد مشغل السجل ويتفق مع ICANN على ما يلي:

**2.1 الخدمات المعتمدة؛ الخدمات الإضافية.** يجب أن يكون مشغل السجل مؤهلاً لتقديم خدمات السجل الموضحة بالفقرات (أ) و(ب) من الفقرة الأولى من القسم 2 من المواصفات على [نظر المواصفات رقم 6] وخدمات السجل الأخرى الموضحة بالعرض أ \* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط الشعبي.

(المجموعة في "الخدمات المتفق عليها"). إن رغب مشغل السجل في تقديم أي من خدمات السجل بالخدمات غير المتفق عليها أو كانت تعديلات لخدمة متفق عليها (كل منها "خدمة إضافية")، فيجب على مشغل السجل تقديم طلبات للموافقة عن هذه الخدمات بما يتفق مع سياسة تقييم خدمات السجل على موقع الويب <http://www.icann.org/en/registries/rsep/rsep.html> وبالتالي فإن مثل تلك السياسة قد يتم تعديلها من وقت لآخر وفقاً للإجراءات الموضحة في الموصفات 1 ("RSEP"). يستطيع مشغل السجل تقديم خدمات إضافية فقط بموجب موافقة مكتوبة من ICANN. وبناء على الحرية المعقولة يمكن لـ ICANN أن تطلب تعديلاً على الاتفاقية يعكس فقرة الخدمة الإضافية المتفق عليها وفقاً لـ RSEP، التي يكون تعديلها لسبب معقول ومقبول لدى الأطراف.

**2.2 الالتزام بسياسات الإجماع والسياسات المؤقتة.** يلتزم مشغل السجل ويطبق كل سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة الموجودة في <http://www.icann.org/general/consensus-policies.htm>، بدءاً من تاريخ التفعيل والتي يمكن تطويرها واعتمادها في المستقبل بموجب اللوائح التنفيذية من ICANN، بشرط أن سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة المستقبلية هذه يتم اعتمادها وفقاً للإجراءات وتعلق بالموضوعات الخاصة والخاضعة للقيود المحددة في [انظر الموصفات 1]\* (الموصفات 1").

**2.3 مستودع البيانات.** يلتزم مشغل السجل بإجراءات مستودع بيانات السجل المنشورة في [انظر الموصفات 2]\*.

**2.4 إرسال تقارير شهرية.** خلال فترة (20) يوماً من نهاية كل شهر تقويمي، يجب على مشغل السجل تقديم تقاريره إلى ICANN بالصيغة المعروضة في الموصفات على [انظر الموصفات 3]\*.

**2.5 نشر بيانات التسجيل.** يوفر مشغل السجل وصولاً عاماً إلى بيانات التسجيل وفقاً للموصفات المنشورة في [انظر الموصفات 4]\*. ("الموصفات 4").

**2.6 الأسماء المحجوزة.** باستثناء الحالة التي تصرّح فيها ICANN غير ذلك كتابياً، يحجز مشغل السجل من التسجيل الأولي (أي غير المتجدد) كافة السلاسل التي تظهر في جدول الأسماء المحجوزة في الموصفات المنشورة في [انظر الموصفات 5]\* ("الموصفات 5"). قد يضع مشغل السجل سياسات تخص حجز أو حجب سلاسل رموز إضافية ضمن TLD عند الحاجة. إن كان مشغل السجل هو مسجل أي أسماء نطاقات في سجل TLD (بخلاف حجز المستوى الثاني لعمليات السجل من الموصفات 5)، عمليات التسجيل تلك لا بد أن تكون من خلال مسجل معتمد لدى ICANN. ستعتبر كل عمليات التسجيل هذه معاملات (كما سيتم تعريفها في القسم 6.1) لأغراض حساب رسوم معاملات مستوى السجل المطلوب دفعها إلى ICANN من قبل مشغل السجل حسبما سيرد في القسم 6.1.

**2.7 الموصفات الوظيفية وموصفات الأداء.** سيتم تحديد الموصفات الوظيفية والأداء لتشغيل TLD كما هي مبنية في الموصفات على [انظر الموصفات 6]\*. لا بد أن يلتزم مشغل السجل بالموصفات الوظيفية والأداء، ولمدة سنة واحدة على الأقل، يحتفظ بالسجلات التقنية والتشغيلية اللازمة لإثبات التزامه بتلك الموصفات.

**2.8 حماية الحقوق القانونية للأطراف الأخرى.** يجب على مشغل السجل التزام التحديد والتوافق مع العملية والإجراءات لبدء TLD والتسجيل الأولي ذو الصلة والحماية المستمرة للحقوق القانونية للأطراف الثالثة، كما هي موضحة في الموصفات على [انظر الموصفات 7]\* ("الموصفات 7"). قد يقوم مشغل السجل عند انتخابه بتنفيذ مزيد من إجراءات الحماية الإضافية للحقوق القانونية للأطراف الثالثة. أية تغييرات أو تعديلات على العمليات والإجراءات قد تكون مطلوبة بموجب الموصفات 7 بعد تاريخ التفعيل لا بد من الموافقة عليها كتابة من قبل ICANN. يجب على مشغل السجل الالتزام بكافة التحديدات والقرارات المتخذة من جانب ICANN وفقاً للقسم 2 بالموصفات 7.

**2.9 [استخدام المسجلين\* (انظر الملاحظة أدناه)].**

(أ) لا بد أن يستخدم مشغل السجل فقط المسجلين المعتمدين من ICANN لتسجيل أسماء النطاقات. لن يعمل مشغل السجل والشركات التابعة له (أو أي شخص أو هيئة تعمل نيابة عنه) كمسجل أو بائع ثاني أو موزع بأي شكل مع الاحترام لـ TLD أو أي نطاق مستوى أعلى آخر. لا بد أن يقدم مشغل السجل إمكانية الوصول إلى خدمات السجل لكل المسجلين المعتمدين من ICANN والتي تدخل ضمن نطاق وتخضع لاتفاقية السجل-المسجل الخاصة بمشغل السجل الخاصة بـ TLD. يجب على مشغل السجل استخدام اتفاقية الموحدة غير المميزة مع كافة المسجلين المخولين بتسجيل أسماءهم في TLD، بشرط تحديد هذه الاتفاقية مسبقاً على معايير غير تمييزية للتأهيل للأسماء المسجلة بـ TLD التي تتعلق بشكل معقول بالعمل الوظيفي المناسب لـ TLD. وقد يتم مراجعة تلك الاتفاقية من مشغل السجل من وقت لآخر ومع ذلك شريطة الحصول على موافقة على أي من تلك الفقرات مسبقاً من جانب ICANN. يجب ألا يمنع القسم 2.9 هذا مشغل السجل من تسجيل الأسماء ضمن TLD لنفسه من خلال طلب يتم تقديمه إلى المسجل المعتمد لدى

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

ICANN. [إن يشترك مشغل السجل أو يسمح بطريقة أخرى لأي مسجل أو بائع ثاني أو أي موزع آخر أو أي من الشركات التابعة (أو أي شخص أو هيئة تعمل نيابة عنه) على توفير خدمات السجل لـ TLD].

(ب) لم يقوم مشغل السجل أو أي من الشركات التابعة له بشكل مباشر أو غير مباشر ب: (1) التحكم في أي مسجل معتمد من ICANN أو من الشركات التابعة له و(2) التحكم أو اكتساب أكبر من 2% من ملكية الفائدة لأي طيف من السندات لمسجل ICANN المعتمد أو الشركات التابعة له (3) أن يتم التحكم فيه ضمن التحكم المشترك مع أي من مسجلي ICANN المعتمدين أو الشركات التابعة له أو (4) باستثناء ما تم تحديده أدناه في الفقرة الفرعية (ب) بيع أو نقل أي فائدة من أي نوع لمشغل السجل أو الشركات التابعة له لأي من مسجلي ICANN المعتمدين أو الشركات التابعة له. لا يوجد ما يتعارض من الفقرة الفرعية (ب) (4) أعلاه في أن مشغل السجل قد يبيع سندات التصويت لأي مسجل معتمد بـ ICANN أو للشركات التابعة له على أن لا يؤدي هذا البيع إلى أن يملك هذا المسجل أو الشركات التابعة له نسبة أكبر من 2% من سندات تصويت مشغل السجل.

(ج) لغرض القسم 2.9. (1) "الشركة التابعة" تعني أي شخص أو هيئة بشكل مباشر أو غير مباشر تتوسط أو تتحكم أو يتم التحكم فيه وفق التحكم المشترك الشخص أو الهيئة المحددة (2) "التحكم" (البنود التي تتضمن المصطلحات "يتم التحكم فيها" أو "وفق التحكم المشترك") تعني الاستحواذ بشكل مباشر أو غير مباشر على سلطة توجيه الإدارة أو السياسات لشخص أو هيئة من خلال ملكية السندات كوصي عبر العمل كعضو مجلس الإدارة أو هيئة حاكمة بديلة ومكافئة أو مديراً من خلال العقد أو الترتيبات الائتمانية أو أي شيء خلاف ذلك، و (3) أ الشخص أو الهيئة التي تستحوذ على "الملكية الفائدة" للسند بما يتضمن أي شخص أو هيئة يمتلك أو يتفهم بشكل مباشر أو غير مباشر أي عقد أو ترتيبات أو علاقة يتمتع بها أو يتشارك فيها (أ) سلطة التصويت التي تتضمن القدرة على التصويت أو توجيه التصويت لهذا السند؛ و(ب) سلطة الاستثمار التي تتضمن القدرة على الترتيب أو التقدير والإعداد لهذه السندات.]

\*ملاحظة: قد يكون النص المستخدم في هذا القسم لغة التنفيذ المحتملة الناتجة عن قرارات مجلس ICANN (التي تم تبنيها في اجتماع ICANN في نيروبي) في ظل الاعتبار لفصل السجل ووظائف المسجل والسجل والملكية <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-12mar10-en.htm#5>. خلال انعقاد المجلس الأخير في دبلن خلال شهر مايو 2010 راجع المجلس المشكلات المحتملة التي قد تنشأ عن التفسير الصارم لقرارات مجلس الإدارة. وكان من روح المجلس أن: (1) اقتراح المسودة لصرامة أكثر على الملكية المشتركة تمثل "موقع معيب" ويستمر في تشجيع GNSO لتطوير سياسة مستندة إلى صاحب المصلحة لهذه المشكلات (2) التفسير الصارم للغاية للقرارات قد يؤدي إلى عواقب غير مقصودة (3) يجب على الطاقم إنتاج لغة بالاتفاقية تتوافق مع "de minimus" المنهجية المقبولة (أسلوب 2%) مع بقائها عموماً متنسقة للقرارات؛ (4) يشجع المجلس المجتمع على المداخلات والتعليق على المنهجية الصحيحة لهذه المشكلات في ظل غياب سياسة GNSO؛ و (5) سيقوم المجلس بمراجعة هذه المشكلة مرة أخرى في حالة عدم وجود سياسة GNSO تؤدي إلى هذه الموضوعات.

**2.10 أسعار خدمات السجل.** باستثناء ما أشير إليه في هذا القسم 2.10، لا بد أن يقدم كل مسجل معتمد من ICANN ينفذ اتفاقية السجل-المسجل الخاصة بمشغل السجل مقدماً إشعاراً بأي زيادة في الأسعار (شامل التخلف من أي المبالغ المرتجعة، الخصومات، التنازلات، وغيرها من البرامج التي كان لها الأثر في تقليل المبلغ المأخوذ من المسجل) بما لا يقل عن ثلاثين (30) يوماً فيما يخص تسجيلات أسماء النطاقات المبدئية ومائة وثمانين (180) يوماً فيما يخص تجديد تسجيلات أسماء النطاقات، وأن يتيح للمسجلين خيار الحصول على تسجيلات اسم نطاق تجديد التسجيلات بالأسعار الحالية (أي السعر الذي كان متاحاً قبل أي زيادة تم الإشارة إليها) لفترة سنة إلى عشرة سنوات حسب ما يراه المسجل، ولكن لا تتعدى العشرة سنوات. وفيما يخص تجديد تسجيلات أسماء النطاقات، مشغل السجل بحاجة إلى تقديم إشعار مدته ثلاثين (30) يوماً بأي زيادة في الأسعار إن كان السعر الجديد أقل من أو يساوي السعر الذي قدمه مشغل السجل خلال فترة اثني عشر (12) شهراً الماضية، وهو غير مطالب بتقديم أي إشعارات بأي زيادة في الأسعار بالنسبة إلى فرض رسم مستوى السجل المتغير المحدد في القسم 6.3. لا بد أن يضمن مشغل السجل تقديم كل تجديدات تسجيل النطاقات بنفس السعر، إلا إن وافق المسجل من خلال اتفاقية التسجيل الخاصة به مع المسجل على أسعار أعلى في وقت التسجيل المبدئي لاسم النطاق بعد الإعلان عن سعر التجديد بوضوح لهذا المسجل. لا بد أن يقدم مشغل السجل خدمة بحث عامة عن DNS لـ TDL على نفقته الخاصة.

**2.11 تدقيقات الالتزام التعاقدية والالتزام بشروط التشغيل.** قد تقوم ICANN من وقت لآخر (بما لا يتعدى مرتين لكل سنة تقويمية) بمراجعات للتحقق من تطبيق الشروط التعاقدية وتقييم تنفيذ مشغل السجل لتعهداته التي وردت في القسم 2 من هذه الاتفاقية. سيتم تنفيذ هذه المراجعات لتحقيق الغرض من تقييم الخسوع للشروط، وستمنح ICANN إشعاراً مسبقاً قبل القيام بهذه المراجعات، وسيوضح الإشعار تفاصيل معقولة تخص فئات المستندات والبيانات وغيرها من المعلومات التي ستطالب بها ICANN. وكجزء من أي تدقيق وبناءً على طلب من ICANN، يقدم مشغل السجل وفي الوقت المناسب جميع المستندات والبيانات التي تحتوي على الإجابات \* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط الشعبي.

المطلوبة وأية معلومات أخرى ضرورية لإثبات توافقه مع هذه الاتفاقية. قد تقوم ICANN، وكجزء من أي مراجعات للتحقق من الخضوع للشروط التعاقدية، بزيارات للموقع خلال أوقات العمل العادية لتقييم تنفيذ مشغل السجل لتعهداته التي يتضمنها القسم 2 من هذه الاتفاقية وبإشعار فترته لا تقل عن ثلاثة (3) أيام عمل (إلا إذا تم الاتفاق على غير ذلك من قبل مشغل السجل)، تكون تكلفة تلك المراجعات على نفقة ICANN، إلا إن كانت تلك المراجعات متعلقة بتعارض في الرسوم التي يدفعها مشغل السجل بما يزيد عن 5% من الذي تنتوقه ICANN. في حالة حدوث هذه الأضرار، يقوم مشغل السجل بتعويض ICANN عن التكاليف والمصروفات المعقولة المرتبطة بهذا التدقيق على أن يتم دفع التعويض سويًا مع الدفعة التالية لرسوم مستوى السجل المستحقة في نهاية تاريخ تسليم بيان التكاليف الخاص بهذا التدقيق. على الرغم مما سبق فإن مشغل السجل الذي يكتشف في عدم توافقه مع الاتفاقيات الواردة في القسم 2 من هذه الاتفاقية في مراجعتين متتاليتين معقودة بالتوافق مع القسم 2.11، قد تزيد ICANN من عدد المراجعات لكل فصل سنوي.

**2.12 أداة العمليات المستمرة.** لا بد أن يخضع مشغل السجل للشروط والأحكام المتعلقة بأداة العمليات المستمرة المحددة في المواصفات على [نظر المواصفات 8].

**2.13 الانتقال في حالة الطوارئ.** يتفق مشغل السجل على أنه في حالة تعذر أي من وظائف السجل المحددة بالقسم 5 من المواصفات 6 لفترة تزيد عن البدء في حالة الطوارئ لهذه الوظيفة المحددة بالقسم 5 من المواصفات 6 فقد تصمم ICANN مشغل سجل مؤقت لسجل TLD (هو "مشغل الطوارئ") بما يتفق مع عملية انتقال سجل ICANN (متوفر على \_\_\_\_\_) (وبشكل مشابه قد يتم التعديل من وقت لآخر "العملية انتقال السجل") حتى ينال مشغل السجل رضا ICANN باستئناف تشغيل السجل لـ TLD دون إعادة حدوث هذا الإخفاق مرة أخرى. وبعد هذا التوضيح قد ينتقل مشغل السجل مرة أخرى إلى تشغيل سجل TLD بما يتفق مع الإجراءات المحددة بعملية انتقال السجل على أن يدفع مشغل السجل كافة التكاليف الحادثة (1) من جانب ICANN كنتيجة لتخصيص مشغل طوارئ و(2) من جانب مشغل الطوارئ بما يتفق مع تشغيل سجل TLD. في حالة تخصيص ICANN لمشغل طوارئ بما يتفق مع القسم 2.13 وعملية انتقال السجل يجب على مشغل السجل إمداد ICANN أو أي مشغل طوارئ آخر بكل البيانات المطلوبة (بما يتضمن مستودع البيانات بما يتفق مع القسم 2.3) والمتعلق بعمليات تشغيل السجل TLD الضروري للحفاظ على عمليات التشغيل ووظائف السجل التي قد تطلب على نحو معقول من جانب ICANN أو أي مشغل طوارئ آخر. يوافق مشغل السجل على إبداء ICANN لأية تغييرات قد تكون ضرورية لقاعدة بيانات IANA لـ DNS وسجلات WHOIS مع اعتبار TLD في حالة تخصيص مشغل طوارئ بما يتفق مع القسم 2.13. إضافة إلى أنه في حالة الإخفاق يجب أن تظل ICANN أو تعزز هذه الحقوق الخاصة بها في ظل التشغيل المستمر ووجود آلية بديلة على النحو المعمول به.

**2.14 [ملاحظة: لمجتمع gTLDs فقط] التزامات مشغل السجل لمجتمع TLD.** لا بد أن يضع مشغل السجل سياسات تسجيل بما يتماشى مع الطلبات المقدمة المتعلقة بـ TLD والخاصة بما يلي: (1) اصطلاحات التسمية داخل TLD، (2) متطلبات التسجيل من قبل أعضاء مجتمع TLD، و(3) استخدام أسماء النطاقات المسجلة بما يتماشى مع الغرض المحدد في TLD المعتمدة على المجتمع. لا بد أن يشغل مشغل السجل TLD بطريقة تسمح لمجتمع TLD بمناقشة والمشاركة في تطوير وتعديل سياسات وممارسات TLD. لا بد أن يضع مشغل السجل إجراءات لفرض سياسات تسجيل TLD، وحل المنازعات الخاصة بالخضوع لسياسات تسجيل TLD، وأن يفرض سياسات التسجيل تلك. يوافق مشغل السجل على الارتباط بإجراءات حل النزاع لتوجيهات السجل كما هي محددة في [insert applicable URL] مع اعتبار حلول النزاع الناتجة بما يتفق مع القسم 2.14.

### المادة 3.

#### تعهدات ICANN

تتعهد ICANN وتتفق مع مشغل السجل على ما يلي:

- 3.1 الانفتاح والشفافية.** الاتساق مع مهمة ICANN المعلنة وقيمها، وستعمل ICANN بانفتاح وشفافية.
- 3.2 المعاملة المتساوية.** لن تطبق ICANN المعايير والسياسات والإجراءات والممارسات بشكل غير مبرر أو بدون مساواة ولن تختص أي مشغل سجل بمعاملة خاصة إلا لسبب معين وواضح.
- 3.3 خوادم لأسماء TLD.** ستستخدم ICANN جهوداً تجارية معقولة لضمان أن أي تغييرات على خوادم أسماء TLD المقدمة إلى ICANN من قبل مشغل السجل (في الصيغة المناسبة مع العناصر الفنية المطلوبة والتي حدتها ICANN في <http://www.iana.org/domains/root/> سيتم تطبيقها من قبل ICANN خلال سبعة (7) أيام تقويمية أو في أسرع وقت ممكن بعد التحقق الفني منها.  
\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط الشعبي.

**3.4 نشر معلومات منطقة الجذر.** إن نشر ICANN لمعلومات اتصال منطقة جذر TLD ستضمن مشغل السجل وبيانات اتصاله الإدارية والتقنية. أي طلب لتعديل معلومات الاتصال لمشغل السجل لا بد أن تقدم في الصيغة التي تحددها ICANN من أن لآخر في <http://www.iana.org/domains/root/>.

**3.5 قاعدة بيانات الجذر الرسمية.** إلى المدى الذي تُحوّل فيه ICANN بتحديد سياسة تتعلق بنظام الجذر الرسمي سوف تستخدم ICANN الجهود التجارية معقولة لـ (أ) ضمان تعيين الجذر الرسمي لخوادم نطاق المستوى الأعلى المخصصة من مشغل السجل لـ TLD و(ب) الحفاظ على قاعدة بيانات مستقرة وأمنة ورسمية للمعلومات ذات الصلة حول TLD بما يتفق مع سياسات ICANN المنشورة والإجراءات المنشورة، و(ج) تنسيق نظام خادم الجذر بحيث يعمل ويتم الحفاظ عليه مستقراً وبطريقة مستقرة وأمنة.

## المادة 4.

### المدة والانتهاج

**4.1 المدة.** الفترة الزمنية لسريان هذه الاتفاقية هي عشرة سنوات من تاريخ التفعيل (ويمكن تمديد هذه الفترة حسبما سيرد في القسم 4.2 "الفترة الزمنية").

### 4.2 التجديد.

(أ) يتم تجديد هذه الاتفاقية لفترات متتالية قدرها عشرة سنوات عند انتهاء صلاحيتها أو انتهاء فترة سريانها المحددة في القسم 4.1 وكل فترة زمنية تالية، إلا:

(1) بعد إصدار ICANN لإشعار لمشغل السجل بمخالفة أساسية أو مادية لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 2 أو خالف التزاماته المالية بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية، هذا الإشعار لا بد أن يتضمن على وجه التحديد تفاصيل المخالفة المزعومة وأن هذه المخالفة لم تقع خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً من هذا الإشعار، (أ) قرار نهائي من قاضي أو محكمة بأن مشغل السجل قد خالف تعهده (تعهداته) أو قد خالف التزاماته المالية، و(ب) أخفق مشغل السجل في الخضوع للشروط ومعالجة المخالفات خلال عشر (10) أيام تقويمية أو أي فترة قد يحددها القاضي أو المحكمة؛ أو

(2) خلال الفترة الزمنية الحالية لسريان الاتفاقية، وجد القاضي (حسب ما ورد في القسم 5.2 من هذه الاتفاقية) أن مشغل السجل قد خالف مخالفات أساسية لثلاث (3) مرات منفصلة على الأقل (سواء تمت معالجتها أم لا) تعهدات مشغل السجل التي وردت في المادة 2 أو خالفها مالياً بموجب المادة 6 من هذه الاتفاقية.

(ب) في حال وقوع الأحداث التي وردت في القسم 4.2 (أ)(1) أو (2)، يتم إنهاء الاتفاقية بتاريخ فترة السريان الحالية.

### 4.3 الإنهاء من جهة ICANN.

(أ) قد تنهي ICANN وبإشعار لمشغل السجل هذه الاتفاقية في حال (1) إخفاق مشغل السجل في علاج أي مخالفات أساسية وهامة لتعهدات مشغل السجل المحددة في المادة 2 أو أي مخالفة لالتزاماته المالية المحددة في المادة 6 من هذه الاتفاقية، كل منها خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً بعد أن تعطي ICANN لمشغل السجل إشعاراً بخصوص هذا المخالفة، وهذا الإشعار لا بد أن يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفة، (2) وقرار من قاضي أو محكمة نهائي يشير إلى أن مشغل السجل قد خالف مخالفات أساسية بتلك التعهد (التعهدات) أو قد خالف التزاماته المالية، و(3) إخفاق مشغل السجل في الخضوع لتلك الشروط وعلاج تلك المخالفة خلال عشر (10) أيام تقويمية أو أي فترة زمنية يحددها القاضي أو المحكمة.

(ب) تستطيع ICANN بموجب إشعار مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال أخفق مشغل السجل في استكمال كل الاختبارات والإجراءات (والموضحة من قبل ICANN لمشغل السجل كتابياً قبل التاريخ المنصوص عليه هنا) لتفويض TLD في منطقة الجذر خلال 12 شهراً من تاريخ التفعيل. قد يطلب مشغل السجل مهلة تصل إلى 12 شهراً إضافياً للتفويض إن استطاع إثبات حسبما تراه ICANN مناسباً، أن مشغل السجل يعمل جيداً وعلى ثقة في سعيه إلى استكمال خطوات تفويض TLD بنجاح. أي رسوم دفعها مشغل السجل إلى ICANN قبل هذا الإنهاء تحتفظ بها ICANN بالكامل.

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

(ج) تستطيع ICANN، بموجب إشعار إلى مشغل السجل، إنهاء هذه الاتفاقية في حال (1) فشل مشغل السجل في علاج المخالفة الأساسية لالتزامات مشغل السجل المحددة في القسم 2.12 من هذه الاتفاقية خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً من إرسال الإشعار بهذه المخالفة من قبل ICANN، أو إن كانت أداة العمليات المستمرة غير فعالة لأكثر من ستين (60) يوماً متتالياً في أي وقت بعد تاريخ التفعيل، (2) قرر المحكم أو المحكمة بشكل نهائي أن مشغل السجل قد انتهك انتهاكاً جوهرياً أي مادة من الاتفاقية، و(3) أخفق مشغل السجل في علاج المخالفة الذي أحدثها خلال فترة (10) أيام تقويمية أو مثل هذا الوقت الذي قد يحدد من جانب المحكم أو المحكمة.

(د) قد تقوم ICANN من خلال إشعار لمشغل السجل بإنهاء هذه الاتفاقية في حال (1) قام مشغل السجل بتعيين بفواند الائتمانية أو فعل مماثل، (2) إلحاق أو دعوة أو اتخاذ إجراء مشابه ضد مشغل السجل، (3) تعيين شخص ثقة أو مستلم أو مكافئ من مشغل السجل على ممتلكاته، (4) تنفيذ ضريبة على ممتلكات مشغل السجل، (5) تحديد الإجراءات من خلال مشغل سجل مقابل بموجب قوانين البنك أو القوانين المتعلقة بالدائنين، أو (6) تسهيل مشغل السجل أو حل أو عدم الاستمرار في عمليات التشغيل أو تشغيل TLD.

(هـ) قد تقوم ICANN وباستلام إشعار لفترة (30) يوماً لمشغل السجل بإنهاء هذه الاتفاقية بما يتفق مع القسم 2 من المواصفات 7.

(و) [خاص بحالات التعامل مع المنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية البيئية فقط] ICANN قد تنتهي هذه الاتفاقية وفقاً للقسم 7.12.

#### 4.4 الإنهاء من جهة مشغل السجل

(أ) يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إشعار ICANN في حال (1) إخفاق ICANN في علاج أي مخالفات أساسية أو مادية لتعهداتها المحددة في المادة 3، خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً بعد أن يرسل مشغل السجل إشعاراً إلى ICANN بهذه المخالفة، وهذا الإشعار يتضمن على وجه الخصوص تفاصيل المخالفة المزعومة، (2) قرر قاضي أو محكمة نهائياً أن ICANN قد خالفت جوهرياً هذه التعهدات، و(3) إخفاق ICANN في الخضوع للشروط وعلاج تلك المخالفات خلال عشر (10) أيام تقويمية أو أي فترة يحددها القاضي أو المحكمة.

(ب) يستطيع مشغل السجل إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب بعد إرسال إشعار إلى ICANN مدته مائة وثمانين (180) يوماً.

**4.5 انتقال سجل البيانات بناءً على إنهاء الاتفاقية.** عند انتهاء الفترة الزمنية حسب القسم 4.1 أو القسم 4.2 أو أي إنهاء لهذه الاتفاقية حسب القسم 4.3 أو القسم 4.4، لا بد أن يقوم مشغل السجل بتزويد ICANN أو أي مشغل سجلات يلحق بها تعيينها ICANN فيما يخص TLD بكل البيانات (ومنها البيانات التي تم جمعها وفق القسم 2.3) بخصوص تشغيل سجل TLD اللازمة للاستمرار في عمليات ومهام السجل والتي يمكن المطالبة بها من قبل ICANN أو أي مشغل سجل يلحق بها. بعد استشارة مشغل السجل، تحدد ICANN ما إن كانت ستنتقل عمليات TLD إلى مشغل سجل يلحق بها حسبما تراه وبما يتفق مع عملية انتقال السجل. يتفق مشغل السجل على أن ICANN قد تقوم بإبداء تغييرات ضرورية على قاعدة بيانات IANA لسجلات DNS وWHOIS مع اعتبار TLD في حالة الانتقال لـ TLD بما يتفق مع القسم 4.5. إضافة إلى أن ICANN أو مصمميها قد يظلوا ويعززوا حقوقهم بموجب عمليات التشغيل المستمرة والأدوات البديلة كما هو معمول به بغض النظر عن إنهاء أو انقضاء هذه الاتفاقية.

**القسم البديل 4.5 نقل السجل عند إنهاء الاتفاقية النص الخاص بالمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية أو الحالات الخاصة الأخرى:**

**"نقل السجل عند إنهاء الاتفاقية.** عند انقضاء الفترة بما يتفق مع القسم 4.1 أو القسم 4.2 أو أي إنهاء لهذه الاتفاقية وفقاً للقسم 4.3 أو القسم 4.4 بما يتوافق مع تصميم ICANN لمشغل السجل الخليفة لمشغل سجل TLD فإن مشغل السجل أو ICANN تتفقان على التشاور مع بعضهم البعض والعمل بشكل متعاون لتسهيل وتنفيذ عملية انتقال TLD بما يتفق مع القسم 4.5. وبعد التشاور مع مشغل السجل يمكن ICANN أن تحدد إما نقل التشغيل من عدمه لـ TLD لمشغل السجل الوريث لدوره بما يتفق مع عملة انتقال السجل. في حال قررت ICANN انتقال تشغيل TLD إلى مشغل سجل آخر بعد موافقة مشغل السجل (والتي لن تكون معقولة أو مشروطة أو مؤجلة) يجب على مشغل السجل إمداد ICANN أو مشغل السجل الوريث لـ TLD بأي بيانات متعلقة بعمليات التشغيل لـ TLD والضرورية للحفاظ على عمليات التشغيل والسجل التي قد تكون مطلوبة على نحو معقول من جانب ICANN أو مشغل السجل الوريث \* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط الشعبي.

إضافة إلى مستودع البيانات بما يتفق مع القسم 2.3 أدناه. في حال عدم موافقة مشغل السجل على إمداد مثل تلك البيانات فإن أي بيانات سجل مرتبطة بـ TLD يجب إعادتها لمشغل السجل ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك من جانب كل الأطراف. يوافق مشغل السجل على أن ICANN قد تقوم بتغييرات تراها ضرورية لقاعدة بيانات IANA لسجلات DNS و WHOIS مع اعتبار TLD في حالة انتقال TLD بما يتفق مع القسم 4.5.4"]

**4.6 البقاء.** إن إنهاء أو انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية لا يعفي أي أطراف من التزاماتها أو مخالفة هذه الاتفاقية قبل إنهاء الاتفاقية أو انتهاء صلاحيتها، بما في ذلك وليس على سبيل الحصر، كل الالتزامات المالية التي تظهر بموجب المادة 6. بالإضافة إلى المادة 5 والمادة 7، القسم 2.12 والقسم 4.5 وهذا القسم 4.6 تبقى بعد إنهاء الاتفاقية أو انتهاء صلاحيتها.

## المادة 5.

### حل النزاع

**5.1 العمل التعاوني.** قبل بدء أي طرف من الأطراف في التحكيم بموجب القسم 5.2 أدناه، يجب على كل من ICANN ومُشغل السجل محاولة حل النزاع وذلك بالاشتراك في إجراء مناقشات حسن النوايا بين الأطراف خلال فترة خمسة عشر (15) يوماً تقويمياً على الأقل.

**5.2 التحكيم.** يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها، بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين، من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية ("ICC"). وسيتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية أمام محكم واحد (ما لم يتفق الأطراف كتابة على زيادة عدد المحكمين) ويتم ذلك في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا. من أجل تسريع التحكيم وتحديد تكلفته، يؤسس المحكم (المحكمون) حدوداً لصفحات الملفات الخاصة بالأطراف بالتناسق مع لجنة التحكيم. وفي حالة قرر المحكمين ضرورة جلسة فيجب أن تكون محصورة على يوم واحد. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكم (المحكمون) بتضمينها في أحكامهم وضمن أي إجراءات، قد تطالب ICANN المحكم (المحكمين) المعين بتقديم تعويضات تأديبية وراذعة، أو فرض عقوبات تشغيلية (ومنها وليس على سبيل الحصر، أمر بتقييد حق مشغل السجل مؤقتاً في بيع تسجيلات جديدة) في حال قرر المحكم (المحكمون) أن مشغل السجل أنه خالف أساسياً ومادياً التزاماته المحددة في المادة 2 والمادة 6 والقسم 5.4 من هذه الاتفاقية. وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية

[القسم البديل 5.2 التحكيم نص خاص بالمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية أو الحالات الخاصة:

"التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها، بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين، من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية ("ICC"). وسيتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية أمام محكم واحد (ما لم يتفق الأطراف كتابة على زيادة عدد المحكمين) وستحدث في جنيف بسويسرا ما لم يتم الاتفاق على موقع آخر متفق عليه من الطرفين من مشغل السجل و ICANN. من أجل تسريع التحكيم وتحديد تكلفته، يؤسس المحكم (المحكمون) حدوداً لصفحات الملفات الخاصة بالأطراف بالتناسق مع لجنة التحكيم. وفي حالة قرر المحكمين ضرورة جلسة فيجب أن تكون محصورة على يوم واحد. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكم (المحكمون) بتضمينها في أحكامهم وضمن أي إجراءات، قد تطالب ICANN المحكم (المحكمين) المعين بتقديم تعويضات تأديبية وراذعة، أو فرض عقوبات تشغيلية (ومنها وليس على سبيل الحصر، أمر بتقييد حق مشغل السجل مؤقتاً في بيع تسجيلات جديدة) في حال قرر المحكم (المحكمون) أن مشغل السجل أنه خالف أساسياً ومادياً التزاماته المحددة في المادة 2 والمادة 6 والقسم 5.4 من هذه الاتفاقية. وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة جنيف بسويسرا ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية."]

**5.3 تحديد المسؤولية.** لن تزيد المسؤولية النقدية الإجمالية لـ ICANN -مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية- عن مبلغ رسوم مستوى السجل التي يدفعها مشغل السجل إلى ICANN خلال فترة اثني عشر شهراً السابقة بموجب هذه الاتفاقية (مع استبعاد رسوم مستوى السجل المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.3، إذا وجدت). ستكون المسؤولية النقدية الكلية لمشغل سجل البيانات أمام ICANN مقابل المخالفات هذه الاتفاقية محدودة بمبلغ الرسوم المدفوع إلى ICANN أثناء فترة اثني عشر شهراً السابقة (مع استبعاد رسوم مستوى سجل البيانات المتغيرة المنصوص عليها في القسم 6.3، إذا وجدت)، والتعويضات التأديبية والراذعة، إذا وجدت، والتي تفرض وفقاً للقسم 5.2. وفي حالة عدم وجود حدث محدد، يكون كلا من الطرفين مسؤولاً عن تعويضات الأضرار الخاصة أو غير \* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

المباشرة أو العرضية أو التأديبية أو الرادعة أو التبعية الناشئة خارج هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها أو تنفيذ الالتزامات المفروضة في هذه الاتفاقية أو عدم تنفيذها، باستثناء ما هو مفروض بموجب القسم 5.2. باستثناء ما جاء في هذه الاتفاقية. لا يسأل الطرفين عن ضمانات أو نفقات أو تضمينات تتعلق بالخدمات المتعلقة بها أو بوكلائها أو يتم الحصول عليها من عملها بما يتضمن دون الحصر على ذلك أي ضمان غير محدود لآليات اللانقطة بغرض محدود.

**5.4 الأداة المحدد.** يتفق مشغل السجل مع ICANN أن أي خسائر يتعذر إصلاحها قد تقع في حال عدم تنفيذ أي من شروط هذه الاتفاقية وفقاً لبنودها الخاصة. وبالتالي، يتفق الأطراف على أنه يحق لكل منهم أن يطلب من المحكم أداءً معيناً لشروط هذه الاتفاقية (علاوة على أي علاج آخر يحق لكل طرف من الأطراف).

## المادة 6.

### الرسوم

**6.1 رسوم مستوى سجل البيانات.** يدفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى السجل يساوي (1) رسم السجل الثابت وقدره \$6,250 دولار أمريكي لكل ربع سنة تقويمية و(2) رسم معاملة مستوى السجل. يكون رسم معاملة مستوى السجل مساوياً لعدد الزيادات السنوية لتسجيل اسم النطاق المبدئي أو تجديده (في مستوى واحد أو أكثر، بما في ذلك التجديدات المعنية بالنقل من مسجل معتمد من ICANN إلى آخر، كل واحدة تسمى "معاملة")، خلال ربع السنة التقويمية المناسب مضموناً في \$0.25 دولار أمريكي، بشرط لا يتم تطبيق رسم معاملة مستوى السجل إلا عند تسجيل 50000 اسم سجل في TLD ويطبق فيما بعد على كل معاملة. يدفع مُشغل السجل رسوم مستوى السجل على أساس ربع سنوي عبارة عن أربع دفعات متساوية بحلول اليوم العشرين بعد نهاية كل ربع سنة تقويمية (أي يوم 20 أبريل ويوم 20 يولييه ويوم 20 أكتوبر ويوم 20 يناير للفترة الربع سنوية التقويمية التي تنتهي يوم 31 مارس ويوم 30 يونيه ويوم 30 سبتمبر ويوم 31 ديسمبر) من العام إلى حساب يتم تخصيصه بواسطة ICANN.

**6.2 استرداد التكاليف لـ RSTEP.** تقوم ICANN بمراجعة الطلبات المقدمة بواسطة مُشغل سجل البيانات من أجل التصديق على خدمات إضافية بموجب القسم وإحالتها إذا لزم الأمر إلى لجنة التقييم الفني لخدمات سجل البيانات ("RSTEP") وفقاً لهذه العملية على الموقع <http://www.icann.org/en/registries/rsep/>. في حال إحالة تلك الطلبات إلى RSTEP، لا بد أن يقدم مشغل السجل التكلفة بالفاتورة إلى ICANN لمراجعة RSTEP خلال عشر (10) أيام عمل من استلام نسخة من فاتورة RSTEP من ICANN، إلا إن قررت ICANN دفع كل تكلفة الفاتورة أو جزء منها والخاصة بمراجعة RSTEP.

### 6.3 رسم مستوى سجل البيانات المتغير.

(أ) إن لم يوافق مسجلو ICANN المعتمدون (كمجموعة) حسب شروط اتفاقيات اعتماد المسجلين مع ICANN، إلى الرسوم التي يحددها مجلس إدارة ICANN لأي سنة مالية، عند تسليم إشعار من ICANN، دفع مشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى سجل متغير، يتم دفعه على أساس ربع السنة المالي، ويبدأ دفعه في بداية الربع سنة المالي الأول من سنة ICANN المالية. تقوم ICANN بحساب الرسم وإصدار الفاتورة على أساس ربع سنوي، ويدفعه مشغل السجل خلال سنتين (60) يوماً فيما يتعلق بالربع الأول من سنة ICANN المالية وخلال عشرين (20) يوماً فيما يتعلق بكل ربع متبقي للسنة المالية، من استلام المبلغ بالفاتورة من قبل ICANN. قد يصدر مشغل السجل فاتورة رسوم مستوى السجل المتغيرة ويجمعها من المسجلين المشاركين في اتفاقية السجل-المسجل مع مشغل السجل، بشرط إصدار فاتورة بهذه الرسوم إلى كل مسجلين ICANN المعتمدين في حال إصدار فاتورة لأي منهم. رسم مستوى السجل المتغير، إن تقوم ICANN بتحصيله، يعتبر التزاماً على مشغل السجل ويستحق دفعه حسبما ورد في هذا القسم 6.3 بصرف النظر عن إمكانية مشغل السجل الحصول على تعويض مقابل هذا الرسم من المسجلين. في حال تحصيل ICANN لاحقاً لرسوم اعتماد متغيرة قام مشغل السجل بدفع رسم مستوى السجل المتغير إلى ICANN، تعوض ICANN مشغل السجل بمبلغ مناسب برسوم مستوى السجل المتغير، بقدر معقول تحدده ICANN. إن وافق المسجلون المعتمدون من ICANN (كمجموعة) على ما يتعلق بشروط اتفاقيات اعتماد المسجل مع ICANN على رسوم الاعتماد المتغيرة التي يحددها مجلس إدارة ICANN للسنة المالية، لن يحق أي رسم مستوى متغير لـ ICANN لهذه السنة المالية، بصرف النظر عما إن كان مسجلو ICANN المعتمدون قد نفذوا التزاماتهم المادية نحو ICANN خلال تلك السنة المالية.

(ب) مبلغ رسم مستوى السجل المتغير سيكون مخصصاً لكل مسجل، وقد يتضمن على جزء يخص المسجل وجزء للمعاملات. الجزء الخاص بكل مسجل من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من قبل مجلس إدارة ICANN لكل سنة مالية. الجزء الخاص بالمعاملات من رسم مستوى السجل المتغير تحدده ICANN وفقاً للميزانية المقررة من مجلس

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

إدارة ICANN لكل سنة مالية، ولكن لن يتعدى \$0.25 دولار أمريكي لكل تسجيل اسم نطاق (بما في ذلك التجديدات المتعلقة بالنقل من مسجل معتمد من ICANN إلى آخر) في السنة.

**6.4 التعديل على الرسوم.** وعلى الرغم من أي قيود على الرسوم محددة في المادة 6، بدء العمل عند انتهاء السنة المالية لهذه الاتفاقية، وعند انتهاء كل سنة مالية لاحقاً خلال الفترة الزمنية، فإن الرسوم الحالية المحددة في القسم 6.1 والقسم 6.3 يمكن تعديلها، حسبما ترى ICANN، بنسبة تساوي نسبة التغيير، إن وجدت، في (1) مؤشر سعر المستهلك لكل المستهلكين بالمدينة، متوسط مدن الولايات المتحدة (1982-1984 = 100) والذي تنشره وزارة العمل الأمريكية، مكتب إحصائيات العمل، أو أي مؤشر لاحق ("CPI") للشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة المعنية، أكثر، من (2) مؤشر CPI الذي تم نشره لشهر واحد (1) قبل بدء العمل للسنة السابقة مباشرة. في حال وجود أي من هذه الزيادات، تقدم ICANN إشعاراً إلى مشغل السجل تحدد فيه مبلغ هذا التعديل. أي تعديل يقع بموجب هذا القسم 6.4 تكون فعالة في أول يوم من السنة التي تمت بها هذه الحسابات.

**6.5 رسم إضافي على الدفعات المتأخرة.** بالنسبة لأية دفعات فات موعد سدادها بثلاثين (30) يوماً أو أكثر وفقاً لهذه الاتفاقية، يدفع مشغل سجل البيانات رسماً إضافياً على الدفعات المتأخرة بمعدل 1.5% شهرياً، أو إذا كانت أقل من ذلك، سيكون أقصى معدل يسمح به القانون الساري.

## المادة 7.

### متنوعات

#### 7.1 تعويض ICANN.

(أ) يقوم مشغل السجل بتعويض ICANN وحمايتها هي ومديريها ومسؤوليها وموظفيها ووكلائها (المشار إليهم إجمالاً، "المستفيدين من التعويض") من وضد أية وكافة ادعاءات الطرف الآخر والأضرار والمسئوليات والتكاليف والنفقات بما يتضمن الرسوم القانونية المعقولة والنفقات المتعلقة بالملكية الفكرية واعتبار TLD وتقويض TLD لمشغل السجل أو المرتبطة بها أو إدارة مشغل السجل لخدمات السجل، بشرط ألا يكون مشغل السجل ملتزماً بتعويض أي مستفيد من التعويض أو حمايته إلى الحد الذي ينشأ عنه مطالبته أو تعويض أو مسؤولية أو تكلفة أو نفقات بسبب مخالفة ICANN لأي التزام وارد في هذه الاتفاقية. لا ينطبق هذا القسم على أي طلب بأتعاب المحاماة فيما يتعلق بأي تقاضي أو تحكيم بين الأطراف أو فيما بينها. هذا القسم لن يطالب مشغل السجل بتعويض ICANN مقابل التكلفة المرتبطة بالتفاوض بشأن أو تنفيذ هذه الاتفاقية، أو بمتابعة أو إدارة التزامات الأطراف الواردة هنا: أيضاً، هذا القسم لا ينطبق على أي مطالبته بأتعاب المحاماة المتعلقة بأي تحكيم بين الأطراف، والتي تحكمها المادة 5 أو بقرار محكمة أو قاضي.

#### [القسم البديل 7.1(أ) نص المنظمات الحكومية البينية أو الهيئات الحكومية:

"يجب على مشغل السجل استخدام أفضل الجهود للتعاون مع ICANN من أجل ضمان عدم تحلم ICANN لأية تكاليف مرتبطة بالدعاوى والأضرار والمسئوليات والتكاليف والنفقات المتعلقة بالرسوم القانونية والنفقات الناتجة عن حقوق الملكية الفكرية واعتبار TLD وتقويض TLD لمشغل السجل وعمليات تشغيل مشغل السجل للسجل TLD أو فقرة مشغل السجل لخدمات السجل وعدم إجبار مشغل السجل على عرض مثل هذا التعاون إلى المدى الذي تطلبه الدعوى أو الضرر أو التكلفة أو النفقات المتسببة في خرق قانونية من جانب ICANN أو أي التزامات تقوم بها متضمنة بالاتفاقية وسوء إجراء من جانب ICANN. لا ينطبق هذا القسم على أي طلب بأتعاب المحاماة فيما يتعلق بأي تقاضي أو تحكيم بين الأطراف أو فيما بينها. هذا القسم لن يطالب مشغل السجل بتعويض ICANN مقابل التكلفة المرتبطة بالتفاوض بشأن أو تنفيذ هذه الاتفاقية، أو بمتابعة أو إدارة التزامات الأطراف الواردة هنا: أيضاً، هذا القسم لا ينطبق على أي مطالبته بأتعاب المحاماة المتعلقة بأي تحكيم بين الأطراف، والتي تحكمها المادة 5 أو بقرار محكمة أو قاضي." [

(ب) وبخصوص أي مطالبات من ICANN بالتعويض من قبل مشغلي سجلات متعددين (بما في ذلك مشغل السجل) المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، يلتزم مشغل السجل بتعويض ICANN فيما يخص هذه المطالبات وتتحدد بنسبة من إجمالي مطالبته ICANN، وتحسب عن طريق قسمة إجمالي عدد أسماء النطاقات المسجلة لدى مسجل الشغل ضمن TLD (يتم حساب الأسماء قيد التسجيل بما يتسق مع المادة 6 لأي ربع سنة مناسب) على إجمالي عدد أسماء النطاقات قيد التسجيل ضمن نطاقات المستوى الأعلى لمشغلي السجلات المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبة. ولغرض تقليل مسؤوليات مشغل السجل بموجب القسم 7.1 (أ) المتعلقة بهذا القسم 7.1(ب)، يتحمل مشغل السجل عبء تحديد مشغلي السجلات الآخرين المعنيين بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبة، وإثبات إلى أن تتحقق ICANN من مسؤولية مشغلي السجلات هؤلاء عن تلك الإجراءات. ولتفادي أي شك، إن ارتبط مشغل السجل بنفس الإجراءات التي تسببت في هذه المطالبات، ولكن مشغل السجل هذا ليس لديه أي التزامات

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

تعويض نحو ICANN كما حددها القسم 7.1 (أ) أعلاه، عدد النطاقات التي يديرها مشغل (مشغلو) السجلات لن تتضمنها الحسابات في الحكم التالي. [ملاحظة: لا يتم العمل بهذا القسم 7.1 (ب) للمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية.]

**7.2 إجراءات التعويض.** أي حالة إنشاء أية مطالبة لطرف آخر بالتعويض بموجب القسم 7.1 أعلاه، تقدم ICANN إشعاراً كتابياً بهذه المطالبة إلى مشغل السجل بأسرع ما يمكن. يتم تحويل مشغل سجل البيانات، إذا تم انتخابه لذلك، بموجب إشعار يتم تسليمه في الوقت المناسب إلى ICANN، لاتخاذ إجراءات فورية للسيطرة على عملية الدفاع عن هذه المطالبة والتحقيق فيها ولاستخدام وتشغيل محامين مقبولين بدرجة معقولة لدى ICANN للتعامل مع نفس المطالبة والدفاع عنها، على نفقة مشغل سجل البيانات وحده، بشرط أن يتم في جميع الأحوال تحويل ICANN للسيطرة على الدعوى القضائية بالمشاكل الخاصة بصلاحيات سياسات ICANN أو تفسيراتها أو تصرفها وذلك على نفقتها وحدها. تتعاون ICANN، على نفقة مشغل سجل البيانات، في كافة الأوجه المعقولة مع مشغل سجل البيانات ومحاميه في التحقيق والمحاكمة والدفاع عن هذه المطالبة وأي استئناف ينشأ عنها، ويجوز لها، على نفقتها الخاصة، الاشتراك، من خلال محاميها أو خلاف ذلك، في هذا التحقيق والمحاكمة والدفاع عن هذه المطالبة وأي استئناف ينشأ عنها. لا يتم تنفيذ أية تسوية لمطالبة تشمل علاجاً يؤثر على ICANN بخلاف دفعة من المال مبلغ يتم تعويضه بالكامل بواسطة مشغل السجل دون موافقة ICANN. إذا لم يتولى مشغل السجل السيطرة الكاملة على عملية الدفاع عن مطالبة تخضع لهذا الدفاع وفقاً للقسم 7.2، فإن لـ ICANN الحق في الدفاع عن المطالبة بالأسلوب الذي تراه مناسباً، على نفقة مشغل السجل. [ملاحظة: لا يتم العمل بهذا القسم 7.2 للمنظمات الحكومية البيئية أو الهيئات الحكومية.]

### 7.3 مصطلحات معرفة. ضمن سياق هذه الاتفاقية، يتم تعريف الحماية والاستقرار على النحو التالي:

(أ) ضمن سياق هذه الاتفاقية، تأثير كلمة "حماية" يشير إلى (1) الكشف غير المصرح به أو تبديل أو الإضافة إلى أو إتلاف بيانات السجل، أو (2) الوصول غير المصرح به أو الكشف عن المعلومات أو المصادر على الإنترنت من قبل مشغلي الأنظمة حسب المعايير المطبقة.

(ب) نظراً للهدف من هذه الاتفاقية، يعني تأثير "الاستقرار" (1) أن خدمة السجل غير ملتزمة بالمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيداً ومعترف بها ومعتمدة، مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice Request for Comments ("RFCs") (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة والتي ترعاها فريق عمل هندسة الإنترنت IETF، أو (2) يمكن لها أن تنشئ حالة تؤثر بصورة عكسية على الإنتاجية أو زمن الاستجابة أو الاتساق أو ترابط الاستجابات بخوادم الإنترنت أو النظم الأخرى، حيث تعمل وفقاً للمعايير المناسبة القابلة للتطبيق والتي تم اعتمادها ونشرها بواسطة هيئة معايير تم تأسيسها جيداً ومعترف بها ومعتمدة مثل Standards-Track (تتبع المعايير) أو Best Current Practice Request for Comments ("RFCs") (أفضل الممارسات الحالية لطلبات التعليق) المناسبة وتعتمد على معلومات التفويض الخاصة بمشغل السجل أو خدمات التوزيع الخاصة به.

**7.4 لا تعويض.** بموجب هذه الاتفاقية، يتم سداد كل الدفعات المستحقة في الوقت المناسب خلال مدة هذه الاتفاقية وبالرغم من وجود أي نزاع معلق (نقدي أو خلاف ذلك) بين مشغل السجل وICANN.

**7.5 التغيير في السيطرة والمهمة والتعاقد الفرعي.** ولا يحق لأي طرف التنازل عن هذه الاتفاقية بدون موافقة تحريرية مسبقة من الطرف الآخر، بحيث لا تكون الموافقة مخفية لأسباب غير معقولة. وعلى الرغم مما تقدم، يحق لـ ICANN التنازل عن هذه الاتفاقية بالتزامن مع إعادة تنظيم ICANN أو إعادة دمجها- إلى شركة أخرى غير ربحية أو أي مؤسسة مشابهة تم تنظيمها لنفس الأغراض أو تعمل بشكل أساسي لتحقيق نفس الأغراض. لأغراض هذا القسم 7.5 فإن التغيير بالملكية المباشر أو غير المباشر أو التحكم في مشغل السجل أو أي ترتيبات تعاقدية فرعية واعتبار تشغيل سجل TLD الذي سيعتبر تعييناً. يجب أن تمسك ICANN موافقتها على أي تغيير بالملكية مباشر أو غير مباشر أو التحكم أو التحكم أو ترتيبات التعاقد الفرعي في حال حددت ICANN أن الشخص أو الهيئة التي ستحصل على ملكية أو حق التحكم في مشغل السجل أو تدخل في ترتيبات تعاقدية (أو الطرف الأصلي المطلق لهذا التحصل أو الهيئة المتعاقدة فرعياً) لا يلبي معايير ICANN أو المواصفات المعمول بها. إضافة إلى مع عدم الحصر على ذلك ويجب على مشغل السجل تقديم إشعار إلى ICANN في فترة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً مقدماً بأية ترتيبات للتعاقد من الباطن، ويجب أن يفرض أي اتفاق للتعاقد من الباطن لتنفيذ أجزاء من عمليات TLD التزاماً بجميع التعهدات والالتزامات والاتفاقيات بواسطة مشغل السجل أدناه. ودون الحصر على ذلك يجب على مشغل السجل أيضاً بتقديم إشعار مسبق إلى ICANN قبل مدة لا تقل عن ثلاثين (30) أيام بأي معاملة متوقع أن ينتج عنها تغيير مباشر أو غير مباشر في ملكية مشغل السجل أو سيطرته. أي إشعار بتغيير في الملكية أو السيطرة لا بد أن يتضمن بياناً يؤكد أن الهيئة الأصل للطرف الذي سيحصل على الملكية أو السيطرة يحقق المواصفات التي تفرضها ICANN أو سياسة معايير مشغل السجل قيد التنفيذ، والتأكيد على تنفيذ مشغل السجل لالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية. خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

الإشعار، قد تطالب ICANN بمعلومات إضافية من مشغل السجل لإثبات الخضوع لهذه الاتفاقية، وفي هذه الحالة يتعين على مشغل السجل تقديم المعلومات المطلوبة خلال خمسة عشر (15) يوماً.

## 7.6 تعديلات وتنازلات.

(أ) إن رأت ICANN ضرورة إجراء تعديلات على الاتفاقية (بما يتضمن الموصفات المشار إليها لاحقاً) وكافة الاتفاقيات الأخرى الخاصة بالسجل بين ICANN ومشغلي السجل المعتمدين ("اتفاقيات السجل المعمول بها") أمراً مرغوباً (لكل "تعديل خاص") يكون على ICANN تقديم تعديلاً خاصاً للموافقة من مشغلي السجل العاملين بما يتفق مع العملية المحددة مسبقاً بالقسم 7.6 شريطة أن لا يكون هذا التعديل الخاص مقيداً (كما سيوضح أدناه). وقبل تقديم تعديلاً خاصاً لهذه الموافقة يجب على ICANN أولاً التشاور بيقين راسخ مع مجموعة العمل (كما سيوضح أدناه) فيما يتعلق بشكل ومادة التعديل الخاص. ومدة هذا التشاور يجب تحديدها من جانب ICANN استناداً إلى مادة التعديل الخاص. وبعد هذا التشاور قد تقترح ICANN تبني التعديل الخاص عبر نشره للعامة على موقع الويب لفترة لا تقل عن (30) يوماً ("فترة النشر") وإرسال إشعار بهذا التعديل من ICANN إلى مشغلي السجل المعتمدين بما يتفق مع القسم 7.8. وسوف تعتبر ICANN التعليقات العامة الواردة خلال فترة النشر (بما يتضمن التعليقات المقدمة من مشغلي السجل المعتمدين).

(ب) إن حدث خلال يومين من انقضاء فترة النشر ("الفترة المتفق عليها")، (1) وافق مجلس إدارة ICANN على التعديل الخاص (وقد يكون في شكل مختلف عن المعروف للتعليق العام)، و (2) نال هذا التعديل الخاص موافقة مشغل السجل (كما هو محدد أدناه) فستتم الموافقة على هذا التعديل الخاص ("التعديل بالموافقة") من مشغلي السجل العاملين (التاريخ الأخير الذي تم الحصول على الموافقات الخاصة به هنا مشار إليها "بتاريخ الموافقة على التعديل") وستكون فاعلة للاتفاقية خلال فترة (60) يوماً من ICANN إلى مشغل السجل ("تاريخ التعديل الساري"). في حالة عدم الموافقة على التعديل الخاص من مجلس إدارة ICANN أو عدم تلقي الموافقة من مشغل السجل خلال فترة الموافقة فلن يكون هذا التعديل سارياً. والإجراء المستخدم من ICANN للحصول على موافقة مشغل السجل سيتم تصميمه لتوثيق الموافقة المكتوبة لمشغلي السجل العاملين وقد يكون في الشكل الإلكتروني.

(ج) خلال فترة (30) يوماً بعد تاريخ سريان التعديل قد يقدم مشغل السجل (طالما لم يصوت لصالح التعديل المتفق عليه) طلب كتابي إلى ICANN للإعفاء من التعديل المتفق عليه (كل طلب مقدم من مشغل السجل كما هو أدناه، "طلب إعفاء"). سيحدد كل طلب إعفاء أساس هذا الطلب مع تقديم تفاصيل داعمة للإعفاء من التعديل المتفق عليه. وقد يتضمن التعديل المتفق عليه وصفاً تفصيلياً ودعماً لأي بدائل أو تنوعاً للتعديل المقترح من مشغل السجل. قد يمنح طلب الإعفاء عند الاتفاق الواضح مع عرض مشغل السجل التوافق مع التعديل المتفق عليه عند معارضته للقوانين المعمول بها أو يتعارض مع المواد العاملة للحالات المالية على المدى الطويل أو ينتج عن عمليات تشغيل مشغل السجل. لن يمنح أي طلب إعفاء إن حددت ICANN أي حرية معقولة وليس منح طلب الإعفاء التي قد ضارة من ناحية المواد على المسجلين أو تؤدي إلى إنكار الفوائد المباشرة للمسجلين. خلال فترة (90) يوماً من استلام ICANN لطلب الإعفاء يجب على ICANN إما الموافقة (والتي قد تكون مشروطة أو تطرح بدائل أو متغيرات على التعديل المتفق عليه) أو تنكر طلب الإعفاء كتابة خلال الوقت الذي ل يقوم فيه التعديل المتفق عليه بتعديل الاتفاقية. إن تمت الموافقة على طلب الإعفاء من جانب ICANN فإن التعديل المتفق عليه لن يغير من الاتفاقية. إن تم رفض طلب الإعفاء من جانب ICANN فإن التعديل المقترح سيعدل من الاتفاقية طالما جاء تاريخ السريان المعدل (أو إن تم تمرير هذه البيانات فستعتبر التعديل المتفق عليه وقت تاريخ الإنكار والرفض) شريطة استئناف مشغل السجل خلال فترة (30) يوماً بعد استلامه لقرار ICANN لرفض طلب الإعفاء بما يتفق مع إجراءات حل النزاع الموضحة بالمادة 5. ولن يتم تعديل التعديل المتفق عليه على هذه الاتفاقية خلال فترة التعامل بعملية حل النزاع. لتجنب الشكوك سيتم الموافقة فقط على طلبات الإعفاء المقدمة من مشغل السجل المتفق عليها من ICANN بما يتفق مع القسم 7.6 (ج) أو من خلال لجنة قرار التحكيم بما يتفق مع المادة 5 وسيتمتع مشغل السجل من أي تعديل متفق عليه ولا يتم قبول طلبات الإعفاء الممنوحة إلى مشغل السجل (سواء من خلال ICANN أو من خلال لجنة التحكيم) حيث أنها لن تكون فاعلة بموجب هذه الاتفاقية أو مشغل السجل المعفي من التعديل المتفق عليه.

(د) باستثناء النصوص المحددة مسبقاً في هذا القسم 7.6 حيث لا يتم تعديل أو تكميل هذه الاتفاقية أو أي من فقراتها سوف تكون ملزمة يعلق ما لم يتم تنفيذ ذلك كتابة من كلا الطرفين، ولا يوجد بالقسم 7.6 ما يقيد ICANN ومشغل السجل من الدخول في التعديلات الثنائية على هذه الاتفاقية التي يتم التفاوض عليها بين كلا الطرفين. لن يكون المتنازل عن أي نص من نصوص هذه الاتفاقية ملزماً ما لم يتم إثباته بخطاب موقع بواسطة الطرف المتنازل إذعائاً لهذا النص. أي تنازل عن نصوص هذه الاتفاقية أو الفشل في تنفيذ أي من نصوصها لا يعتبر تنازلاً أو يشكل تنازلاً عن أي نص آخر ورد هنا، ولا يشكل هذا التنازل تنازلاً مستمراً ما لم يتم النص على ذلك صراحةً.

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

(هـ) لأغراض هذه الاتفاقية ستكون المصطلحات التالية لها المعاني التالية:

- (1) "مشغلي السجل العاملين" تعني بشكل مجمع مشغلي سجل النطاقات من المستوى الأعلى لاتفاقية السجل التي تحتوي على فقرة مشابهة للقسم 7.6 بما يتضمن مشغل السجل.
- (2) "موافقة مشغل السجل" تعني استلام كل مما يلي: (أ) الموافقة الأكيدة لمشغلي السجل العاملين ممن تصل مدفوعاتهم إلى ICANN ثلثي إجمالي الرسوم (المحولة إلى الدولار الأمريكي إن أمكن) المدفوعة إلى ICANN من مشغلي السجل العاملين خلال السنة التقويمية السابقة بما يتفق مع اتفاقيات السجل المعمول بها، و(ب) الموافقة الأكيدة لمعظم مشغلي السجل العاملين وقت الحصول على الموافقة. ولتجنب الشكوك فيما يتعلق بالفقرة (ب)، فإن كل مشغل سجل عامل سيكون لديه تصويت واحد من نطاق المستوى الأعلى من مشغل السجل بما يتفق مع اتفاقية السجل العاملة.
- (3) "التعديل المقيد" يعني ما يلي: (1) تعديلاً على المواصفات 1 أو (2) استثناء المدى المحدد بالقسم 2.10 وتعديل محدد على الأسعار المدفوعة من مشغل السجل للمسجلين لعمليات تسجيل اسم النطاق أو (3) تعديل على تعريف خدمات السجل المحددة مسبقاً بالفقرة الأولى من القسم 2 من المواصفات 6 أو (4) تعديل على فترة الاتفاقية.
- (4) تعني "مجموعة العمل" الممثلين لمشغلي السجل العاملين والأعضاء الآخرين بالمجتمع ممن تينهم ICANN من وقت لآخر للعمل كمجموعة عمل للتشاور معهم بشأن التعديلات على اتفاقيات السجل العاملة (باستثناء التعديلات الثنائية المتفقة مع القسم 7.6(د)).
- 7.7 لا أطراف أخرى مستفيدة.** لا يتم تفسير هذه الاتفاقية لإنشاء أي التزام بواسطة ICANN أو مشغل السجل على أي طرف لا يخضع لهذه الاتفاقية، ويشمل أي مسجل أو مالك الاسم المسجل.
- 7.8 إشعارات عامة.** يتم إعطاء كل الملاحظات المعطاة في هذه الاتفاقية أو ذات العلاقة بها باستثناء الإشعارات المتعلقة القسم 7.6، عن طريق إما (1) كتابياً على عنوان الطرف المناسب كما هو وارد أدناه أو (2) كنسخة طبق الأصل أو عبر البريد الإلكتروني. كما هو وارد أدناه، ما لم يتم هذا الطرف بإرسال إشعار بتغيير العنوان البريدي أو عنوان البريد الإلكتروني، أو رقم الفاكس كما هو وارد بهذه الاتفاقية. كل الإشعارات تحت القسم 7.6 تمنح من خلال نشر المعلومات المناسبة على موقع ICANN الإلكتروني ونقل تلك المعلومات إلى مشغل السجل بالبريد الإلكتروني. يقوم الطرف بإرسال أي تغيير في معلومات الاتصال للإشعار أدناه خلال ثلاثين (30) يوماً من هذا التغيير. تتم كتابة الإشعارات والتخصيصات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية. أي إشعار مطلوب بموجب هذه الاتفاقية بخلاف الإشعارات تحت القسم 7.6، سيعتبر أنه تم إرساله بالشكل المناسب (1) إذا كان في شكل ورقة، عند تسليمه شخصياً، أو عبر خدمة السعاة مع تأكيد بالاستلام أو (2) إذا كان عبر الصور الضوئية أو البريد الإلكتروني، بناءً على تأكيد الاستلام بواسطة جهاز الصور الضوئية للمستلم أو مركز خدمة البريد الإلكتروني، بشرط في حال إرسال الإشعار بالصور الضوئية أو بالبريد الإلكتروني، لا بد من إلحاقها بنسخة ترسل بالبريد العادي خلال فترة يومي (2) عمل يعتبر أي إشعار يطالب به في القسم 7.6 قد منح إشعار بهذه المعلومات عند نشرها إلكترونياً على الموقع الإلكتروني المخصص على موقع ICANN الإلكتروني بعد تأكيد الاستلام عن طريق خادم البريد الإلكتروني. في حالة وجود وسائل إشعار أخرى عملية، مثل الإشعار عبر موقع ويب آمن، تعمل الأطراف سويةً لتطبيق هذه الوسائل بموجب هذه الاتفاقية.

إذا كانت لـ ICANN فهي محددة على أنها:  
شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة  
4676 طريق أدميرالتي الجناح 330  
مارينا ديل راي كاليفورنيا 90292  
هاتف رقم: 1-310-823-9358  
إرسال فاكس: 1-310-823-8649  
عناية: الرئيس والمدير التنفيذي  
مع إرسال نسخة إلى: المستشار العام  
البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر).

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

إن كان الأمر لمشغل السجل يحدد إلى :


هاتف رقم:

فاكس:

لعناية:

مع نسخة مطلوبة إلى:

البريد الإلكتروني: (كما يحدد من وقت لآخر).

**7.9 اتفاقية كاملة.** تشكل هذه الاتفاقية (وتشمل تلك المواصفات والمستندات الواردة بالإشارة إلى مواقع URL التي تشكل جزءاً منها) الاتفاقية الكاملة لأطرافها المتصلين بعملية TLD وتحل محل كافة الاتفاقيات ومذكرات التفاهم والمفاوضات والمناقشات السابقة، سواء الشفهية أو التحريرية، بين الأطراف حول هذا الموضوع.

**7.10 سيطرة اللغة الإنجليزية.** على الرغم من وجود أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية و/أو المواصفات التي يتم تقديمها إلى مشغل السجل، غير أن النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية من هذه الاتفاقية وجميع المواصفات المرجعية هي النسخ الرسمية الملزمة لأطراف الاتفاقية. وفي حالة وجود أي تضارب أو تناقض بين أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية والنسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية، فستكون النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية هي السائدة. وتتم كتابة الإشعارات والتعيينات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية.

**7.11 حقوق الملكية.** لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يمكن اعتباره أساساً أو منح لمشغل السجل لأي حقوق ملكية أو مصالح بـ TLD أو بالخطابات أو الكلمات أو الرموز أو الحروف الأخرى التي تؤلف سلسلة TLD.

**[ملاحظة: القسم التالي معمول به للمنظمات الحكومية البينية أو الهيئات الحكومية فقط.]**

**7.12 فقرة خاصة تتعلق بالمنظمات الحكومية البينية أو الهيئات الحكومية.**

(أ) تعترف ICANN بأن مشغل السجل هو هيئة خاضعة للقوانين الدولية العامة بما يتضمن المعاهدات الدولية المعمول بها لمشغل السجل (هذه المعاهدات والقانون الدولي العام في المجمع والمشار إليها فيما بعد "القوانين المعمول بها"). لا يوجد في هذه الاتفاقية أو بالمواصفات المتعلقة بها ما يمكن اعتباره أو مقاطعته لطلب مشغل السجل لانتهاك القوانين المعمول بها أو منح التوافق بينهما. يتفق الأطراف على موافقة مشغل السجل للقوانين المعمول بها على أن لا يشكل ذلك خرقاً للاتفاقية.

(ب) في حالة قرر مشغل السجل على نحو معقول أن أي فقرة أو مواصفات متعلقة بها أو أي قرار أو سياسات لـ ICANN مشار إليها بهذه الاتفاقية بما يتضمن مع عدم الحصر على ذلك السياسات المؤقتة والسياسات التوافقية (مثل الفقرات والمواصفات والسياسات المشار إليها هنا و"متطلبات ICANN") قد تتعارض أو تنتهك القانون المعمول بها (المشار إليه لاحقاً "بالتعارض المحتمل") يتوجب على مشغل السجل أن يقدم إشعاراً تفصيلياً ("إشعار") عن هذا التعارض المحتمل إلى ICANN مبكراً ما أمكن وفي حالة وجود تعارض محتمل مع سياسة التوافق ذات الصلة لن تزيد على فترة التعليق العام للسياسة المقترحة ذات الصلة. في حالة توصل مشغل السجل إلى وجود تعارض محتمل بين القانون المقترح المعمول به ومتطلبات ICANN فحينها يجب على مشغل السجل تقديم إشعار تفصيلي عن هذا التعارض المحتمل إلى ICANN مبكراً ما أمكن في حالة وجود تعارض محتمل مع سياسة التوافق ذات الصلة لن تزيد على فترة التعليق العام للسياسة المقترحة ذات الصلة.

(ج) بمجرد عملية كل مراجعة تالية يجب على الطرفين محاولة حل التعارض المحتمل بجهد مشترك بينهما يتفق مع الإجراءات المحددة بالقسم 5.1. إضافة إلى أن مشغل السجل يجب عليه الاستفادة من تلك الجهود للتخلص أو تقليل التأثير الناتج عن تعارض محتمل بين القوانين المعمول بها ومتطلبات ICANN. إن قام مشغل السجل بعد هذا الجهد المشترك وحدد بأن التعارض المحتمل يشكل تعارضاً فعلياً لأي من متطلبات ICANN والقوانين المعمول بها فوجب على ICANN أن تتنازل عن التوافق مع متطلبات ICANN (شريطة تفاوض الطرفين بيقين راسخ على أساس مستمر للتخلص من تأثيرات عدم التوافق بـ ICANN) ما لم تحدد ICANN على نحو معقول أن إخفاق مشغل السجل للتوافق مع متطلبات ICANN سيشكل تهديداً للأمان والاستقرار لخدمات السجل أو الإنترنت أو DNS (المشار إليه لاحقاً "بتحديد ICANN"). وبعد استلام الإشعار من تحديد ICANN فوجب على مشغل السجل تحمل فترة 90 يوماً لحل هذا التعارض مع القانون المعمول به. إن ظهر التعارض مع القانون المعمول به ولم يحل لنيل رضا ICANN الكامل \* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

خلال تلك الفترة فيجب على مشغل السجل أن يقدم خلال فترة 10 أيام للتحكيم الملزم كما هو محدد بالقسم (د) أدناه. إن حدث خلال تلك الفترة لم يقدم الراعي الأمر إلى التحكيم بما يتفق مع القسم الفرعي (د) أدناه فيمكن لـ ICANN بعد إرسال إشعار لمشغل السجل أن تقوم بإنهاء الاتفاقية بتأثير فوري.

(د) إن لم يوافق مشغل السجل مع تحديد ICANN فقد يقدم مشغل السجل الأمر إلى التحكيم بما يتفق مع فقرات القسم 5.2 باستثناء القضية الرئيسية المقدمة للمحكم لتحديد عدم توصل ICANN لتحديد ICANN. لأغراض هذا التحكيم يجب على ICANN أن تقدم دليلاً للمحكم يدعم قرار ICANN. إن حدد المحكم أن ICANN لم تتوصل عن عمد لقرار ICANN فيجب على ICANN التنازل عن توافق مشغل السجل ضمن موضوع متطلبات ICANN. إن قرر المحكمون أو اللجنة التحكيمية التمهيدية أن ICANN لم تصل إلى تحديد ICANN فيجب عليها بعد إرسال إشعار لمشغل السجل أن تنهي الاتفاقية فوراً.

(هـ) وعليه يقدم مشغل السجل ويضمن ما يلي وفقاً لما يعرفه وقت تاريخ تنفيذ الاتفاقية عدم وجود متطلبات لـ ICANN تتعارض مع أية انتهاكات للقانون المعمول به.

(و) على الرغم من أي فقرة أخرى بالقسم 7.12 بعد تحديد ICANN وقبل تمويل المحكم وفقاً للقسم 7.12 (د) أعلاه يمكن لـ ICANN بعد المشاورات المسبقة مع مشغل السجل اتخاذ إجراءات تقنية مناسبة تراها ضرورية لضمان أمن واستقرار خدمات السجل والإنترنت وDNS. ويجب تنفيذ تلك الإجراءات التقنية من جانب ICANN على أساس مؤقت حتى مجيء بداية تاريخ إنهاء إجراءات التحكيم بالقسم 7.12 (د) المذكور أعلاه أو تاريخ الوصول إلى قرار كامل للتعارض مع القوانين المعمول بها. في حالة عدم موافقة مشغل السجل مع الإجراءات التقنية المتخذة من جانب ICANN فيمكن لمشغل السجل تقديم الأمر إلى التحكيم الملزمة بما يتفق مع فقرات القسم 5.2 أعلاه خلال العملية التي تستمر ICANN في الإجراءات التقنية الخاصة بها. في حالة اتخاذ ICANN للإجراءات يجب على مشغل السجل أن يدفع كافة التكاليف الحادثة من جانب ICANN كنتيجة لهذه الإجراءات. إضافة إلى أنه في حالة اتخاذ ICANN هذه الإجراءات فيجب على ICANN الاحتفاظ بالحقوق وتعزيزها الخاصة بعمليات التشغيل المستمرة والأدوات البديلة على النحو المعمول بها.

\* \* \* \* \*

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

بالشهادة على كل ما ذكر، أقرت الأطراف هنا بتنفيذ هذه الاتفاقية من قبل ممثليهم المخولون بذلك.

### شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة

إعداد:

\_\_\_\_\_

[ ]  
الرئيس والمسئول التنفيذي

التاريخ:

### [مُشغل السجل]

إعداد:

\_\_\_\_\_

[ ]  
[ ]

التاريخ:

\* سيتم نشر النص النهائي على موقع ويب ICANN؛ مرجع الاتفاقية المطلوب استبداله بالرابط التشعبي.

المستند أ

الخدمات المعتمدة

## المواصفة 1

### تعيين سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة

#### 1. سياسات الإجماع.

1-1. "سياسات الإجماع" هي تلك السياسات التي وُضعت (1) بموجب الإجراء المنصوص عليه في لوائح ICANN والإجراءات القانونية المتخذة، و (2) لتغطي المواضيع الواردة بالقسم 2-1 من هذه الوثيقة. يمكن أن تتم مراجعة عملية تطوير سياسة الإجماع والإجراء المنصوص عليه في لوائح ICANN من حين لآخر، وفقاً للعملية المنصوص عليها بهذا الشأن.

2-1. يتم إعداد سياسات الإجماع والإجراءات التي يتم تطويرها وفقاً لها، لتحقيق إجماع من أصحاب المصلحة على الإنترنت - إلى أقصى حد ممكن، بما في ذلك مشغلي gTLDs. يجب أن تنتمي سياسات الإجماع إلى مجال أو أكثر مما يلي:

1-2-1. المشاكل التي يعد القرار المنتظم أو المُنسَّق ضرورياً فيها بشكل معقول؛ لتسهيل إمكانية تشغيل و/أو أمان و/أو استقرار الإنترنت أو نظام أسماء النطاقات ("DNS") أو

2-2-1. المواصفات الوظيفية ومواصفات الأداء الخاصة بتقديم خدمات السجل أو

3-2-1. أمان قاعدة بيانات السجل على TLD واستقرارها أو

4-2-1. سياسات السجل الضرورية بشكل معقول لتنفيذ سياسات الإجماع المتعلقة بعمليات تشغيل السجل أو مسجلي السجل أو

5-2-1. حل النزاعات المتعلقة بتسجيل أسماء النطاقات (فيما يتعارض مع استخدام أسماء النطاقات هذه).

3-1. تشمل -ولا تقتصر على- فئات المسائل هذه المشار إليها في القسم 2-1، ما يلي:

1-3-1. مبادئ تخصيص الأسماء المسجلة في TLD (مثل: أولوية التسجيل لمن يبادر بالحجز، التجديد الملائم، منح فترة تعليق بعد انتهاء الصلاحية)

2-3-1. وحظر مزودي الامتداد والمسجلين من تخزين أسماء النطاقات بكميات كبيرة أو المضاربة فيها

3-3-1. وحجز الأسماء المسجلة في TLD، التي قد تكون غير مسجلة من الأصل، أو التي لا يتم تجديدها لأسباب تتعلق مباشرة بأحد ما يلي: (1) منع إرباك المستخدمين أو تضليلهم، أو (2) الملكية الفكرية، أو (3) الإدارة الغنية لنظام أسماء النطاقات DNS أو الإنترنت (مثل، وضع تحفظ على الأسماء من التسجيل)

4-3-1. والاحتفاظ بمعلومات دقيقة ومحدثة تتعلق بعمليات تسجيل أسماء النطاقات والوصول إليها، والقيام بإجراءات لمنع عرقلة عمليات تسجيل أسماء النطاقات التي ترجع لتعليق أو إنهاء عمليات التشغيل بواسطة مُشغل سجل أو مسجل؛ بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بتعيين المسؤولية عن تشغيل أسماء نطاقات مسجلة في TLD الذي تأثر بهذا التعليق أو الإنهاء.

4-1. إضافة إلى قيود أخرى خاصة بسياسات الإجماع، يجب على سياسات الإجماع ألا:

1-4-1. تضع سعراً لخدمات السجل، أو تضع حدوداً له، أو

2-4-1. تعمل على تعديل بنود أو شروط تجديد أو إنهاء اتفاقية السجل، أو

3-4-1. تعمل على تعديل حدود السياسات المؤقتة (المحددة أدناه) أو سياسات الإجماع، أو

4-4-1. تعمل على تعديل الشروط المتعلقة بالرسوم التي يدفعها مُشغل السجل لصالح ICANN، والمميّنة في اتفاقية السجل؛ أو

5-4-1. تعديل التزامات ICANN لضمان المساواة في المعاملة لمشغلي السجل والعمل بأسلوب يتسم بالانفتاح والشفافية.

2. **السياسات المؤقتة.** يجب أن يلتزم مُشغل السجل بكافة المواصفات أو السياسات التي وضعها مجلس الإدارة ويقوم بتنفيذها مؤقتاً، وذلك في حالة تبنى مجلس الإدارة لها بعد تصويت ثلثي أعضائه على الأقل؛ ما دام مجلس الإدارة يرى أن هذه التعديلات أو التغييرات مبررة، وأن وضع مواصفات أو سياسات مؤقتة حالياً لموضوع معين ضروري للحفاظ على استقرار خدمات السجل أو DNS أو أمانهما ("السياسات المؤقتة").

1-2. ويجب تخطيط هذه المواصفة أو السياسة بصورة محددة؛ لتعمل على تحقيق هذه الأهداف بشكل مرّن. وعند وضع أية سياسة مؤقتة، يجب أن يحدد مجلس الإدارة فترة زمنية، يتم خلالها تبنى السياسة المؤقتة وتنفيذها فور انتهاء عملية تطوير السياسة المؤقتة التي تنص عليها لوائح ICANN. 1-1-2. كما تلتزم ICANN بإصدار بيان استشاري يحتوي على شرح تفصيلي لأهدافها من وراء تبنى السياسة المؤقتة، وسبب اعتقاد مجلس الإدارة ضرورة حصول هذه السياسة المؤقتة على دعم الإجماع من أصحاب المصلحة على الإنترنت.

2-1-2. وإذا زادت الفترة الزمنية المحددة لتبنى السياسة المؤقتة عن 90 يوماً، فعلى مجلس الإدارة إعادة تأكيد تبنيه للسياسة المؤقتة كل 90 يوماً لفترة إجمالية لا تتجاوز عاماً واحداً؛ للحفاظ على سرّية هذه السياسة المؤقتة خلال هذه المدة، حتى تتحول إلى سياسة إجماع. وإذا انقضى العام، أو لما تصبح السياسة المؤقتة سياسة إجماع خلال فترة العام هذه، ولم يعد مجلس الإدارة تأكيدها؛ لا يكون مُشغل السجل مطالباً بالالتزام بالسياسة المؤقتة هذه أو بتنفيذها.

3. **الإشعار والتعارضات.** يجب أن يُمنح مُشغل السجل فترة زمنية معقولة بعد إشعاره بوضع سياسة إجماع أو سياسة مؤقتة، يمكنه خلالها الالتزام بهذه السياسة أو المواصفة، مع أخذ أية ضرورات ملحة في الاعتبار. وفي حالة وجود تعارض بين خدمات السجل وسياسات إجماع أو سياسات مؤقتة، يجب تغليب سياسات الإجماع أو السياسات المؤقتة، وذلك فيما يتعلق بالموضوع محل التعارض فقط.

## المواصفات 2 متطلبات مستودع البيانات

سوف يشارك مشغل مزود الامتداد في كيان مستقل ليكون بمثابة وكيل مستودع البيانات ("**وكيل المستودع**") لتوفير خدمات مستودع البيانات ذات الصلة في اتفاقية مزود الامتداد. وسيتم تضمين المواصفات الفنية الواردة في الجزء (أ)، والمتطلبات القانونية المنصوص عليها في الجزء (ب)، في أي اتفاقية مستودع البيانات بين مشغل مزود الامتداد ووكيل المستودع، والتي يجب بموجبها اعتبار ICANN كطرف ثالث مستفيد. إضافة إلى المتطلبات التالية، يمكن أن تتضمن اتفاقية مستودع البيانات شروطاً أخرى، لا تتعارض ولا يُقصد بها الإخلال بالشروط المطلوبة الواردة أدناه.

### الجزء أ - المواصفات الفنية

- الإيداعات:** يمكن أن تكون **الإيداعات** على نوعين: إيداعات كاملة أو إيداعات تزايدية. وبالنسبة لكلا النوعين من الإيداعات، لا يجب أخذ مدى التسجيل في الاعتبار لأن مستودع البيانات هي تلك الأشياء الضرورية من أجل تقديم خدمات تسجيل معتمدة.  
1-1 يُقصد بـ"**الإيداع الكامل**" بيانات السجل التي تعكس قاعدة بيانات السجل الحالية والمكتملة، والتي سوف تتألف من البيانات التي تعكس حالة من السجل اعتباراً من 00:00 بالتوقيت العالمي كل يوم أحد. ولن تنعكس المعاملات المعلقة في ذلك الوقت (أي المعاملات التي لم تلتزم بقاعدة بيانات السجل) مع حالة الإيداع الكامل.  
2-1 يُقصد بـ"**الإيداع التزايدية**" البيانات التي تعكس جميع المعاملات التي تنطوي على قاعدة البيانات التي لم تنعكس في حالة الإيداع الكامل أو الإيداع التزايدية السابقة الماضية، حسب مقتضى الحال. سيحتوي كل ملف تزايدية على كل تعاملات قاعدة البيانات منذ اكتمال الإيداع السابق اعتباراً من 00:00 بالتوقيت العالمي. يجب أن تشمل الإيداعات التزايدية، عند الاقتضاء، على سجلات المستودع الكاملة كما هو محدد أدناه والتي لم تُدرج أو تتغير منذ آخر إيداع كامل أو تزايدية (أي الأسماء المضافة حديثاً أو المعدلة).  
2. **إجراءات الإيداعات:** يجب معالجة كل إيداع كامل وكل إيداع تزايدية تمت تهيئته، ثم تسليمه بصيغة مشفرة لوكيل المستودع. يجب إرسال ملفات الإيداع المنسقة والمشفرة والموقعة، من قبل نقل الملفات الآمنة المعتمدة إلى خادم وكيل المستودع خلال الإطار الزمني المحدد، انظر **الجزء (ب) - المتطلبات القانونية**.  
3. **جدول الإيداعات:** يلتزم مشغلو السجل بتقديم مجموعة ملفات مستودع يومياً كالتالي:  
1-3 مرة واحدة في الأسبوع، لا بد من تقديم إيداع كامل لمجموعة كاملة من الموضوعات في السجل. سيتم وضع علامة النوع "كامل" على كل من هذه الملفات.  
2-3 وفي الأيام الستة الأخرى للأسبوع، يجب تقديم إيداع تزايدية متضمنة الموضوعات التي تم وضعها أو حذفها أو تحديثها. سيتم وضع علامة النوع "تزايدية" على كل من هذه الملفات.  
3-3 ويجب أن تغطي كل عملية تقديم تزايدية إضافية الفترة الزمنية منذ بدء التقديم السابق.  
4-3 على الرغم من أننا نتوقع أن يكون هذا استثناءً، إلا أنه يجوز أن يكون هناك بعض التداخل بأقل حد بين الإيداعات التزايدية.  
4. **مواصفات تنسيق المستودع:**  
1-4 **اصطلاحات تسمية الملفات:** يجب تسمية الملفات وفق الاصطلاحات التالية:  
{TLDg}\_{السنة-الشهر-اليوم}\_{الملف}\_{النوع}\_{السلسلة}\_{#}\_{المراجعة}{المراجعة}{الامتداد} حيث:  
1-1-4 يتم استبدال {gTLD} باسم نطاق gTLD؛ في حالة وجود نطاق IDN-TLD، فيجب استخدام الشكل المتوافق مع ASCII (العنوان A)؛  
2-1-4 يتم استبدال {السنة-الشهر-اليوم} بالتاريخ الموافق للزمن المستخدم كعلامة مائة زمنية للمعاملات، أي للإيداع الكامل المتوافق مع 2009-08-02T00:00Z، وتكون السلسلة المقرر استخدامها "2009-08-02"؛  
3-1-4 يتم استبدال {الملف} بنوع الملف كما هو مبين في الأقسام 4-8 و 4-9؛  
4-1-4 يتم استبدال {النوع} من قبل:  
(1) "كامل"، إذا كانت البيانات تمثل الإيداع الكامل؛  
(2) "تزايدية"، إذا كانت البيانات تمثل الإيداع التزايدية؛  
5-1-4 يتم استبدال {#} بوضع الملف في سلسلة الملفات، والتي تبدأ برقم "1"، وفي حالة وجود ملف وحيد، فلا بد من استبدال هذا بالرقم "1".

- 6-1-4 يتم استبدال {المراجعة} عن طريق رقم المراجعة (أو إعادة الإرسال) الخاص ببداية الملف بالرقم "0".  
7-1-4 يتم استبدال {الامتداد} من قبل ".sig". إذا كان الملف يحمل توقيعاً رقمياً لملف شبه متجانس لفظياً. وإلا فيستبدل بكلمة "لا شيء".

2-4 أساليب التعامل مع الموضوعات. فيما يخص كل نوع من أنواع الموضوعات (النطاقات، وجهات الاتصال، وخوادم الأسماء، والمسجلين)، سوف تستخدم الهوية أو "المعالجة" للسماح بوجود موضوعات مرجعية مضغوطة من الملفات الأخرى.

- 1-2-4 قد يتم تمثيل أساليب التعامل هذه كقيم هجائية رقمية، تقدم الحد الأقصى من المرونة.  
2-2-4 قد يستخدم مُشغل السجل اسم النطاق كأسلوب تعامل للنطاق.

3-4 التواريخ. تشير حقول كثيرة إلى "التواريخ"، مثل تواريخ الإنشاء والانهاء للنطاقات. ويجب أن تحتوي هذه الحقول على طابع زمنية، تشير إلى التاريخ والوقت بتنسيق ثابت في كل هذه الحقول بإيداع المستودع. وتقدم الطابع الزمنية بالتوقيت العالمي بلا أي تعويض من خط الطول صفر، بما يتفق مع معالجة التاريخ/الوقت المستخدمين في طلب التعليق رقم 5730، انظر [1].

4-4 تنسيق الملفات. يجب تجميع ملفات البيانات التي تحتوي على موضوعات مثل النطاقات وجهات الاتصال وخوادم الأسماء وما إلى ذلك في ملف نصي "فارغ" بامتداد CSV، كما هو موضح في طلب التعليق رقم 4180، انظر [5].  
يجب تجميع ملفات تخطيطية بامتداد EPP XML في ملفات نصية "فارغة".  
يجب أن يكون ترميز الأحرف لكل من هذه الملفات هو UTF-8.

5-4 حالات الموضوعات. يدل EPP كما هو محدد في طلب التعليق رقم 5730، انظر [1] وطلبات التعليقات ذات الصلة، إلى رموز الحالة المسموح بها لموضوعات سجل متنوعة. في حالة النطاقات، يتم السماح أيضاً لقيم الحالة المبيّنة في طلب التعليق رقم 3915، انظر [11]، بالإضافة إلى الحالة "المحفوظة"، انظر القسم 4-6.

6-4 أسلوب تعامل الاسم المحجوز. عادةً ما تكون السجلات عبارة عن مجموعة من الأسماء المحجوزة بالنيابة عن نفسها أو ICANN. ويجب إدراج الأسماء المحجوزة في ملف النطاق، وأن تملك الحالة "المحجوزة" الخاصة المرتبطة بها في ملف DOMSTATUS للإشارة إلى كونها محجوزة.

7-4 أسلوب تعامل تهجنات IDN. إذا عرض مشغل مزود الامتداد أسماء النطاقات الدولية (IDN)، فيجب أن يتم إيداع جدول التهجنة وسياسة التسجيل لدى مستودع ممارسات نطاقات الأسماء الدولية (IDN) الخاص بـ IANA، انظر [9].  
واعتماداً على سياسة التسجيل الموجودة في السجل، بالنسبة لـ IDN خاصة، قد تكون هناك نطاقات تهجنة متعددة إما مسجلة، أو محجوزة أو محجوبة:

- (1) إذا تم تسجيل تهجنات IDN بالفعل، مع اسم النطاق القانوني في نظام التسجيل، فسيتم وضع علامة على التهجنة بأنها "مسجلة".  
(2) إذا ما سمح فقط لمالك اسم النطاق القانوني لتسجيل تهجنة IDN بديلة ولكنها ليست مسجلة في الواقع، فسيتم وضع علامة على التهجنة بأنها "محجوزة".  
(3) إذا اعتبرت تهجنة IDN غير مرغوب فيها للتسجيل، فسيتم وضع علامة على التهجنة بأنها "محجوبة".

#### 8-4 تنسيقات الملفات التفصيلية.

لكل موضوع، يشير الترتيب الذي يتم تقديم حقله به إلى الترتيب الذي يُتوقع أن يكونوا فيه داخل السجل المماثل.  
ويجب أن يكون السطر الأول من كل ملفات CSV عبارة عن "خط رأسي" على النحو المبين في المادة 2 من طلب التعليق رقم 4180، انظر [5] الذي يتضمن الأسماء المختصرة في كل حقل. وترد مثل هذه الأسماء المختصرة أدناه في مواصفات كل نوع من أنواع الملفات المتضمنة بين "}" و "}".

1-8-4 النطاقات. تشير إلى نوع الملف "DOMAIN". يحتوي هذا الملف على كافة أسماء النطاقات التي يتعامل معها السجل حالياً، بما في ذلك النطاقات في مستويات TLD الفرعية، إذا كان السجل يوفر خدمات السجل بالنسبة لها. وفي حالة أسماء النطاقات الدولية (IDN)، يجب استخدام العنوان A في حقل "اسم النطاق" (على سبيل المثال - "xn - 11b5bs1di.tld")، وليس في العنوان U.

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMAIN:

- (1) {domainHandle} ، أسلوب تعامل النطاق؛  
(2) {domainName} ، اسم النطاق؛  
(3) {sponsoringRegistrar} ، أسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم الحالي؛  
(4) {creationDate} ، تاريخ الإنشاء؛  
(5) {creatorRegistrar} ، أسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الأصلي/ المُنشأ؛

- (6) {expiryDate} ، تاريخ انتهاء فترة الصلاحية؛
- (7) {authInfo} ، معلومات الترخيص، من أجل النطاق؛
- (8) {updateRegistrar} ، تعامل المسجل للمسجل الذي قام بتحديث النطاق في آخر مرة، وهو حقل فارغ إذا لم يتم التحديث؛
- (9) {lastUpdate} ، تاريخ آخر تحديث، وهو حقل فارغ إذا لم يتم التحديث؛
- (10) {lastTransferDate} ، تاريخ آخر تحديث، وهو حقل فارغ إذا لم يتم التحديث؛ و
- (11) {deletionDate} ، تاريخ الحذف، للنطاقات قيد انتظار إزالتها أو استعادتها انظر طلب التعليق رقم 3915، انظر [11]، وهو حقل فارغ إذا لم يتم التحديث.

2-8-4 **أسماء النطاقات العالمية (IDNs) تشير إلى نوع الملف "DOMIDN".** إذا كان لدى NID إدخال مماثل في ملف "DOMAIN"، فيجب توفير التعامل مع هذا الإدخال في حقل "أسلوب تعامل النطاق". إذا كانت IDN هي تهجئة لـ IDN آخر (اسم النطاق القانوني)، فيجب توفير التعامل مع اسم النطاق القانوني هذا في حقل "أسلوب تعامل النطاق القانوني". وبالنسبة لأسماء النطاقات الدولية التي هي عبارة عن أسماء نطاقات قانونية، يجب ترك حقل "أسلوب تعامل النطاق القانوني" فارغاً. يشير حقل "علامة التهجنة" إلى علامة تهجئة IDN، وهي يجب أن تكون أي مما يلي: "مسجلة"، أو "محجوزة"، أو "محجوبة"، وانظر القسم 4-7. بالنسبة لأسماء النطاق القانوني، يجب أن تترك فارغة. يجب أن يحتوي حقل "هوية جدول IDN" على الهوية الداخلية (انظر 3-8-4) لجدول IDN المماثل لـ IDN. وإذا قدم المسجل العنوان U الخاص بـ IDN للسجل، فيجب أن يتم استوداع العنوان A والعنوان U على حد سواء، وإذا لم يتم ذلك، فيجب أن يتم استوداع العنوان A فحسب.

يتم تخزين الحقول التالية في ملف DOMIDN:

- (1) {domainHandle} ، أسلوب تعامل النطاق؛
- (2) {canonicalDomainHandle} ، أسلوب تعامل النطاق القانوني؛
- (3) {variantTag} ، علامة التهجنة؛
- (4) {idnTableId} ، هوية جدول IDN؛
- (5) {aLabel} ، العنوان A؛ و
- (6) {uLabel} ، العنوان U؛

3-8-4 **فهرس جداول IANA IDN.** يشير إلى نوع الملف "IDNTABLES". هذا هو الملف الذي يحتوي على قائمة لمختلف معرفات المورد العالمي لجدول IDN في IANA والتي تستخدم من أجل IDNs في نطاق TLD. ويجب أن تضم "هوية جدول IDN" عددًا تسلسليًا والذي سيكون بمثابة الهوية الداخلية من أجل جدول IDN. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف IDNTABLES:

- (1) {idnTableId} ، هوية جدول IDN؛ و
- (2) {idnTableUri} ، معرف المورد العالمي لجدول IDN في مستودع IANA.

4-8-4 **جهات الاتصال.** تشير إلى نوع ملف "CONTACT" يحتوي هذا الملف على كل موضوعات الاتصالات المرتبطة لأي اسم من أسماء النطاقات المودعة في ملف DOMAIN. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف CONTACT:

- (1) {contactHandle} ، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛
- (2) {sponsoringRegistrar} ، أسلوب تعامل المسجل للمُسجل الداعم؛
- (3) {creationDate} ، تاريخ الإنشاء؛
- (4) {authInfo} ، معلومات الترخيص لجهة الاتصال؛
- (5) {voiceNumber} ، رقم الهاتف الصوتي؛
- (6) {voiceExt} ، امتداد الهاتف الصوتي؛
- (7) {faxNumber} ، رقم هاتف الفاكس؛
- (8) {faxExt} ، امتداد الفاكس؛
- (9) {email} ، عنوان البريد الإلكتروني.
- (10) {creatorRegistrar} ، أسلوب تعامل المسجل للمُسجل المنشأ؛
- (11) {updateRegistrar} ، أسلوب تعامل المسجل للمُسجل الذي قام بتحديث جهة الاتصال؛
- (12) {lastUpdate} ، تاريخ آخر تحديث، و
- (13) {lastTransferDate} ، تاريخ آخر نقل.

- 5-8-4 **عناوين جهات الاتصال.** تشير إلى نوع ملف "CONADDR" تحتوي على عناوين جهات الاتصال. لا يُسمح إلا لاثنتين من العناوين لكل جهة اتصال شريطة كونهما ذوي أنواع مختلفة. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف CONADDR:
- (1) {contactHandle} ، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛
  - (2) {addressType} ، نوع العنوان، يجب أن يكون "int" أو "loc"؛ طلب التعليق رقم 5733، انظر [4]؛
  - (3) {contactName} ، معلومات جهة الاتصال؛
  - (4) {contactOrganization} ، مؤسسة جهة الاتصال؛
  - (5) {postalAddress1} ، العنوان البريدي 1
  - (6) {postalAddress2} ، العنوان البريدي 2
  - (7) {postalAddress3} ، العنوان البريدي 3
  - (8) {city} ، المدينة؛
  - (9) {stateProvinceOrRegion} ، الولاية/الإقليم/المنطقة؛
  - (10) {postalCode} ، الرمز البريدي؛ و
  - (11) {Country} ، الدولة.

#### ملاحظات على 4-8-4 و 5-8-4:

الحقول التالية يمكن من خلالها أن تشير وثائق المعايير للمتطلبات اللازمة للتحقق منها. وبصفة خاصة، يتطلب تعيين جهة الاتصال لـ EPP في طلب التعليق 5733، انظر [4]، الرجوع إلى وثائق معايير أخرى كما يلي:

#### البلد

يتم تمثيل معرفات الدول باستخدام اثنين من معرفات الأحرف كما هو محدد في المعيار ISO 3166.

#### أرقام الهاتف

يتم تنسيق أرقام الهواتف (الصوت والفاكس على حدٍ سواء) اعتمادًا على الهياكل التي تم تعريفها في معيار E164a الخاص بـ ITU. عنوان البريد الإلكتروني

يتم تعريف سياق عنوان البريد الإلكتروني في تنسيق رسائل الإنترنت [12].

#### 6-8-4 **خوادم الاسم:** تشير إلى نوع ملف "NAMESERVER"

يجب تخزين الحقول الآتية في ملف NAMESERVER:

- (1) {nameServerHandle} ، تعامل خادم الاسم؛
- (2) {nameServerName} ، اسم خادم الاسم؛
- (3) {creationDate} ، تاريخ الإنشاء؛ و
- (4) {sponsoringRegistrar} ، أسلوب تعامل المُسجل للمُسجل الداعم.

#### 7-8-4 **عناوين الـ IP الخاصة بخادم الاسم.** تشير إلى نوع ملف "NSIP"

يجب تخزين الحقول الآتية في ملف NSIP:

- (1) {nameServerHandle} ، تعامل خادم الاسم؛ و
- (2) {ip} ، عنوان الـ IP.

**ملاحظات.** يجب أن يتوافق سياق عناوين الـ IP (إما لـ بروتوكول الإنترنت [13]، من أجل عناوين IPv4، أو لـ البناء التوجيهي للإصدار السادس الخاص بـ IP [14]، من أجل عناوين IPv6).

#### 8-8-4 **المُسجلون.** تشير إلى نوع ملف "REGISTRAR" يحتوي الملف على معلومات لكل مسجل مرتبط بأي اسم نطاق المتضمن في DOMAIN.

يجب تخزين الحقول الآتية في ملف REGISTRAR:

- (1) {registrarHandle} ، أسلوب تعامل المُسجل؛
- (2) {ianaId} ، هوية IANA للمُسجل لكل هوية من هويات مسجل IANA [8]؛ و
- (3) {registrarName} ، اسم المُسجل؛

- 9-8-4 ارتباطات النطاق/الحالة. تشير إلى نوع ملف "DOMSTATUS". تحتوي على كل الحالات لكل نطاق في DOMAIN. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف DOMSTATUS:  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛  
(2) {statusValue}، قيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات؛
- 10-8-4 ارتباطات الاتصال/الحالة. تشير إلى نوع ملف "CONSTATUS" تحتوي على كل الحالات لكل جهة اتصال في CONTACT. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف CONSTATUS:  
(1) {contactHandle}، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛  
(2) {statusValue}، قيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات؛
- 11-8-4 ارتباطات خادم الاسم/الحالة. تشير إلى نوع ملف "NSSTATUS" تحتوي على كل الحالات لكل خادم اسم في NAMESERVER. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف NSSTATUS:  
(1) {nameServerHandle}، تعامل خادم الاسم؛  
(2) {statusValue}، قيمة الحالة، كما في الجزء السابق الخاص بحالات الموضوعات؛  
(3) {reasonCode}، رمز السبب.
- 12-8-4 ارتباطات النطاق/جهة الاتصال. تشير إلى نوع ملف "DOMCONTACT" تحتوي على جميع الارتباطات بين جهات الاتصال والنطاقات. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف DOMCONTACT:  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛  
(2) {contactHandle}، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛ و  
(3) {contactType}، نوع جهة الاتصال؛ يجب أن يكون واحدًا من الاختصارات الموجودة في الجدول التالي.

الاختصارات	النوع المحتمل
reg	جهة اتصال مسجل النطاق
admin	جهة الاتصال الإدارية
دفع الفواتير	جهة اتصال دفع الفواتير
tech	جهة الاتصال التقنية

- 13-8-4 ارتباطات خادم الاتصال/جهة الاتصال. تشير إلى نوع ملف "DOMNS" تحتوي على كل الارتباطات بين أسماء النطاقات وخوادم الأسماء المماثلة. يجب تخزين الحقول الآتية في ملف DOMNS:  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛ و  
(2) {nameServerHandle}، تعامل خادم الاسم.
- 14-8-4 عمليات حذف النطاق. تشير إلى نوع ملف "DOMDEL". يجب أن يتم إرسال هذا الملف فقط من أجل إيداعات المستودع التزايدية (مثلًا -نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة النطاقات التي وُجدت في الإيداع السابق الذي قد تمت إزالته.  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛ و  
(2) {deletionDate}، تاريخ الحذف.
- 15-8-4 عمليات حذف جهة الاتصال. تشير إلى نوع ملف "CONTDEL". يجب أن يتم إرسال هذا الملف فقط من أجل إيداعات المستودع التزايدية (مثلًا -نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة جهات الاتصال التي وُجدت في الإيداع السابق الذي قد تمت إزالته.  
(1) {contactHandle}، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛ و  
(2) {deletionDate}، تاريخ الحذف.

- 16-8-4 **عمليات حذف خوادم الاسم:** تشير إلى نوع ملف "NSDEL" يجب أن يتم إرسال هذا الملف فقط من أجل إيداعات المستودع التزايدية (مثلاً نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة خوادم الأسماء التي وُجدت في الإيداع السابق الذي قد تمت إزالته.  
(1) {nameServerHandle}، تعامل خادم الاسم؛ و  
(2) {deletionDate}، تاريخ الحذف.
- 17-8-4 **ارتباطات سجلات موقع التفويض الخاصة بامتدادات أمان DNS /النطاق.** تشير إلى نوع ملف "DSDOM" تعتبر أول خمسة حقول فقط إلزامية، ويمكن ترك بقية الحقول فارغة. وترتبط هذه الحقول بتلك المبينة في طلب التعليق رقم 5910، انظر [10].  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DSDEL:  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛  
(2) {keyTag}، علامة المفتاح؛  
(3) {algorithm}، اللوغاريتم؛  
(4) {digestType}، نوع الاستيعاب؛  
(5) {digest}، الاستيعاب؛  
(6) {maximumSigLife}، الحد الأقصى لعمر سريان التوقيع؛  
(7) {dnskeyFlags}، علامات مفتاح DNS؛  
(8) {dnskeyProtocol}، بروتوكول مفتاح DNS؛  
(9) {dnskeyAlgorithm}، لوغاريتم مفتاح DNS؛  
(10) {publicKey}، المفتاح العام؛
- 18-8-4 **عمليات حذف سجلات موقع التفويض الخاصة بامتدادات أمان DNS.** تشير إلى نوع الملف "DSDEL". يجب أن يتم إرسال هذا الملف فقط من أجل إيداعات المستودع التزايدية (مثلاً نوع الملف "inc")؛ وهو يشير إلى قائمة النطاقات التي كانت توجد بها سجلات موقع التفويض الخاصة بامتدادات أمان DNS في الإيداع السابق والتي لم تعد موجودة لديه.  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DSDEL:  
(1) {domainHandle}، أسلوب تعامل النطاق؛ و  
(2) {dsDeletionDate}، تاريخ حذف سجل (سجلات) DS.
- 19-8-4 **الكشف عن معلومات الاتصال.** يشير إلى نوع الملف "CONDISCL". يحتوي على معلومات كشف استثنائية خاصة بالاتصال كما هو محدد في طلب التعليق رقم 5733 [4]. وباستثناء أسلوب تعامل جهة الاتصال، لا يمكن لجميع الحقول في هذا الملف إلا أن تكون "صحيحة"، أو "خاطئة" أو فارغة.  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف CONDISCL:  
(1) {contactHandle}، أسلوب تعامل جهة الاتصال؛  
(2) {intName}، الاسم الدولي؛  
(3) {locName}، الاسم المحلي؛  
(4) {intOrganization}، المؤسسة الدولية؛  
(5) {locOrganization}، المؤسسة المحلية؛  
(6) {intAddress}، العنوان الدولي؛  
(7) {locAddress}، العنوان المحلي؛  
(8) {voice}، الصوت؛  
(9) {fax}، الفاكس؛ و  
(10) {email}، البريد الإلكتروني.
- 20-8-4 **سياسات جمع بيانات خادم EEP.** يشير إلى نوع الملف "DCP". يرتبط هذا النوع من الملفات بالقسم 2 من EEP، انظر طلب التعليق رقم 5730، انظر [1]. لا يمكن لجميع الحقول إلا أن تكون "صحيحة"، أو "خاطئة" أو فارغة.  
يتم تخزين الحقول التالية في ملف DCP:  
(1) {accessAll}، الوصول لكل؛  
(2) {accessNone}، عدم الوصول لكل؛  
(3) {accessNull}، الوصول خال؛  
(4) {accessPersonal}، الوصول شخصي؛  
(5) {accessPersonalAndOther}، الوصول شخصي وللآخرين؛

- (6) {accessOther} ، الوصول للآخرين؛
- (7) {statementAdmin} ، مدير البيان؛
- (8) {statementContact} ، جهة الاتصال بالبيان؛
- (9) {statementProvisioning} ، توفير البيان؛
- (10) {statementOther} ، البيان للآخرين؛
- (11) {recipientOther} ؛ الاستلام للآخرين؛
- (12) {recipientOurs} ؛ الاستلام لنا؛
- (13) {recipientPublic} ؛ الاستلام عام؛
- (14) {recipientSame} ؛ الاستلام هو نفسه؛
- (15) {recipientUnrelated} ؛ الاستلام ليس له صلة؛
- (16) {retentionBusiness} ، الاحتفاظ بالعمل؛
- (17) {retentionIndefinite} ، الاحتفاظ غير محدد؛
- (18) {retentionLegal} ، الاحتفاظ قانوني؛
- (19) {retentionNone} ، لا يوجد احتفاظ؛
- (20) {retentionStated} ، تم الإعلان عن الاحتفاظ؛
- (21) {expiryAbsolute} ، الانتهاء مطلق؛ و
- (22) {expiryRelative} ، الانتهاء نسبي.

21-8-4 تم دعم إصدارات EEP. يشير إلى نوع الملف "EPPVERSIONS". يدرج إصدارات EEP التي يدعمها السجل. يتم تخزين الحقول التالية في ملف EPPVERSIONS:  
(1) {eppVersion} ، دعم إصدار EEP

22-8-4 لغات الرد على النصوص. تشير إلى نوع الملف "LANGS". تدرج معرفات لغات الرد على النصوص المعروفة من قبل الخادم. يتم تخزين الحقول التالية في ملف LANGS:  
(1) {language} ، دعم اللغة؛ على النحو المحدد في القسم 2 من طلب التعليق رقم 5730، انظر [1].

23-8-4 تم دعم موضوعات EEP. يشير إلى نوع الملف "EPPOBJECTS". يدرج موضوعات EEP التي يمكن للخادم إدارتها. يتم تخزين الحقول التالية في ملف EPPOBJECTS:  
(1) {objectName} ، اسم الموضوع؛  
(2) {namespaceObjectUri} ، معرف المورد العالمي لموضوع حيز الاسم؛ و  
(3) {xmlSchemaFilename} ، رابط اسم ملفات تخطيطية بامتداد XML.

24-8-4 تم دعم امتدادات EEP. يشير إلى نوع الملف "EPPEXTENSIONS". يدرج امتدادات EEP التي يدعمها السجل. يتم تخزين الحقول التالية في ملف EPPEXTENSIONS:  
(1) {extensionName} ، اسم الامتداد؛  
(2) {namespaceExtUri} ، معرف المورد العالمي لامتداد حيز الاسم؛ و  
(3) {xmlSchemaFilename} ، رابط اسم ملفات تخطيطية بامتداد XML.

9-4 مخططات ملفات بامتداد XML الخاصة بـ EPP. لكل امتدادات وموضوعات EEP التي يدعمها السجل، يجب أن يكون هناك مخطط ملفات بامتداد XML في إيداعات الضمان. يتم عرض أنواع الملفات لموضوعات وامتدادات EEP الأساسية الآن.

1-9-4 موضوع EEP - مخطط XML لاسم النطاق. يشير إلى نوع الملف "XSDOBJDOMAIN". يحتفظ بمخطط XML الخاص بـ EPP لأسماء النطاقات التي يستخدمها السجل.

2-9-4 موضوع EEP - مخطط XML لجهة الاتصال. يشير إلى نوع الملف "XSDOBJCONTACT". يحتفظ بمخطط XML الخاص بـ EPP لجهات الاتصال التي يستخدمها السجل.

3-9-4 **موضوع EEP - مخطط XML للمضيف.** يشير إلى نوع الملف "XSDOBJHOST". يحتفظ بمخطط XML الخاص بـ EPP للمضيفات التي يستخدمها السجل.

4-9-4 **امتداد EEP - مخطط XML الخاص بفترة السماح لسجل النطاق.** يشير إلى نوع الملف "XSDEXTDRGP". يحتفظ بمخطط XML الخاص بـ EPP لامتداد فترة السماح لسجل النطاق التي يستخدمها السجل.

5-9-4 **امتداد EEP - مخطط XML لامتدادات أمان DNS.** يشير إلى نوع الملف "XSDEXTDNSSEC". يحتفظ بمخطط XML الخاص بـ EPP للامتدادات أمان DNS التي يستخدمها السجل.

10-4 **أنواع الملفات المطلوبة.** يلخص الجدول التالي أنواع الملفات المطلوبة وفقاً لهذا النوع من الإيداعات. ونوع الملف المطلوب يعني أنه يجب أن يكون موجوداً في الإيداع إذا كانت هناك بيانات مماثلة في قاعدة بيانات السجل. تشير كلمة "نعم" أن نوع الملف يعد مطلوباً. وتشير كلمة "IDN" إلى أن نوع الملف يعد مطلوباً إذا كان السجل يعتمد أسماء النطاقات الدولية (IDNs). وتشير كلمة "سميك" إلى أن نوع الملف يعد مطلوباً إذا كان السجل من النوع السميكي. وتشير كلمة "DNSSEC" إلى أن نوع الملف يعد مطلوباً إذا كان السجل يعتمد كلمة "كشف" إلى أن نوع الملف يعد مطلوباً إذا كان السجل يعتمد ضوابط كشف جهات الاتصال. وتشير كلمة "لا" إلى أن نوع الملف يجب ألا يكون موجوداً في الإيداع.

نوع الملف	إيداع كامل	إيداع متزايد
النطاق	نعم	نعم
DOMIDN	أسماء IDN	أسماء IDN
IDN جداول	أسماء IDN	أسماء IDN
جهة الاتصال.	سميك	سميك
CONADR	سميك	سميك
خادم الاسم	نعم	نعم
NISP	نعم	نعم
المسجل	نعم	نعم
حالة DOM	نعم	نعم
حالة CON	سميك	سميك
حالة NS	نعم	نعم
جهة اتصال DOM	سميك	سميك
DOMNS	نعم	نعم
DOMDEL	لا	نعم
CONTDEL	لا	سميك
NSDEL	لا	نعم
DOMDS	أمان DNS	أمان DNS
DSDEL	لا	أمان DNS
CONDISCL	الكشف	الكشف
DCP	نعم	نعم
EPPVERSIONS	نعم	نعم
اللغات	نعم	نعم
موضوعات EPP	نعم	نعم
امتدادات EPP	نعم	نعم
XSDOBJDOMAIN	نعم	نعم
XSDOBJCONTACT	نعم	نعم
XSDOBJHOST	نعم	نعم
XSDEXTDRGP	نعم	نعم
XSDEXTDNSSEC	نعم	نعم

11-4 الامتدادات. إذا كانت اتفاقية مزود الامتداد معينة تتطلب تقديم بيانات إضافية، غير مضمنة أعلاه وملفات "امتداد" إضافية سوف يتم تحديدها في إحدى الحالات عن طريق أساس الحالة لتوضح أن البيانات التي قد تستخدم أساليب تعامل النطاق وجهة الاتصال و خادم الاسم والمُسجلين؛ لربط هذه البيانات بتلك الموضوعات، والتي قد تقدم موضوعات جديدة بأساليب التعامل الخاصة بها، يمكن استخدامها -بدورها- للسماح لملفات الامتداد بالإشارة إلى مراجع لهذه الموضوعات الجديدة. يجب على ICANN والسجل المماثل العمل معًا من أجل الاتفاق على مواصفات مستودع البيانات لموضوعات جديدة.

12-4 الضغط والتشفير. يتعين استخدام الضغط للحد من عدد مرات النقل بين السجل ووكيل مستودع البيانات، والحد من متطلبات القدرة على التخزين. كما يجب أن يُستخدم تشفير البيانات لضمان خصوصية بيانات مستودع السجل. يجب أن تكون الملفات المجهزة للضغط والتشفير في شكل ثنائي بتنسيق OpenPGP لكل تنسيق رسائل OpenPGP - طلب التعليق رقم 4880، انظر [6]. تعد اللوغاريتمات المقبولة للترميز بالمفتاح العام، وتشفير المفتاح المتناظر، والضغط والتجزئة هي تلك المذكورة في طلب التعليق رقم 4880، والذي لم يتم تحديده على أنه سجل IANA خاص بتنسيق OpenPGP، انظر [7]، وذلك أيضًا يعد خاليًا من حق الامتياز.

13-4 تجهيز ملفات البيانات. تعتبر عملية متابعة ملف بيانات في تنسيق النص الأصلي كما يلي:  
(1) يجب أن يتم ضغط الملف. اللوغاريتم المقترح للضغط هو ZIP وفقًا لطلب التعليق رقم 4880.  
(2) يتم تشفير البيانات المضغوطة باستخدام المفتاح العام لوكيل المستودع. ولوغاريتمات التشفير المقترحة بين تشفير المفتاح العام هي Elgamal و RSA وفقًا لطلب التعليق رقم 4880. بينما اللوغاريتمات المقترحة لتشفير المفتاح المتناظر هي TripleDES، و AES128 و CAST5 كما في طلب التعليق رقم 4880.  
(3) ويمكن تقسيم الملف حسب الحاجة، بمجرد ضغطه وتشفيره بشكل أكبر من الحد الأقصى لحجم الملف المتفق عليه مع وكيل المستودع. وسوف يطلق على كل جزء من الملف المنقسم في هذا القسم، أو الملف بأكمله إذا لم يتم استخدام التقسيم، اسم ملف معالج.  
(4) يتم إنشاء ملف توقيع رقمي لمعالجة كل ملف باستخدام مفتاح السجل الخاص. ويجب أن يكون ملف التوقيع الرقمي في شكل ثنائي بتنسيق OpenPGP كما في طلب التعليق رقم 4880 [6]، ولن يمكن ضغطه أو تشفيره. ولوغاريتمات التوقيع الرقمية المقترحة هي DSA و RSA وفقًا لطلب التعليق رقم 4880. وللوغاريتم المقترح للتجزئات في التوقيعات الرقمية هو SHA256.

(5) وعندئذٍ، يجب أن يتم نقل الملفات المعالجة والتوقيع الرقمي إلى وكيل المستودع. ولا تتطلب هذه المواصفات أي آلية نقل خاصة على الرغم من أن التسليم الإلكتروني هو المفضل، وستشمل الخيارات المقبولة (ولكن لا تقتصر على) التسليم الإلكتروني عبر بروتوكولات مثل SFTP أو عن طريق تقديم وسيلة مادية مثل أقراص CD-ROM، و DVD-ROM، أو أجهزة تخزين USB على النحو المتفق عليه مع وكيل المستودع.  
(6) ويقوم وكيل المستودع بعد ذلك بالتحقق من صحة كل ملف البيانات (المعالجة) المنقولة باستخدام الإجراء الموضح في 7.

5. توزيع المفاتيح العامة. سيقوم كل مزود امتداد ووكيل مستودع بتوزيع المفتاح العام الخاص به للطرف الآخر (مُشغل السجل أو وكيل المستودع، حسب كل حالة)، عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان بريد إلكتروني يتم تحديده. وكل طرف سوف يؤكد على استلام مفتاح الطرف الآخر العام مع البريد الإلكتروني للرد على ذلك، وسوف يقوم الطرف الموزع في وقت لاحق بإعادة التأكد من صحة المفتاح المنقول عبر وسائل غير متصلة، كاجتماع شخصي مثلاً، أو الهاتف، وما إلى ذلك. وبهذه الطريقة، يتم اعتماد نقل المفتاح العام لمستخدم قادر على إرسال البريد واستقباله عن طريق خادم البريد الذي يديره الطرف الموزع. يقوم وكيل المستودع، والسجل و ICANN بتبادل المفاتيح باستخدام نفس الإجراء.

6. الإشعار بالإيداعات. مع تقديم كل عملية إيداع، سوف يسلم مشغل مزود الامتداد إلى وكيل المستودع و ICANN بيانًا مكتوبًا (وقد يكون ذلك إلى جانب بريد إلكتروني معتمد) يتضمن نسخة من التقرير الذي تولد على إنشاء الإيداع، وينص على أن الإيداع تم فحصه من قبل المشغل ويعد كاملاً ودقيقًا. كما سوف يقوم وكيل مستودع البيانات بإخطار ICANN بجميع الإيداعات التي وردت، في غضون أيام عمل من استلامها.

#### 7. إجراءات التحقق من الصحة.

- (1) يتم التحقق من صحة ملف التوقيع لكل ملف معالج.
- (2) إذا كانت الملفات المعالجة هي أجزاء من ملف أكبر، فيتم وضعها معًا.
- (3) كل ملف تم الحصول عليه في الخطوة السابقة يتم فك تشفيره وفك ضغطه.

(4) كل ملف بيانات متضمن في الخطوة السابقة يتم التحقق من صحته مقابل التنسيق المحدد في هذه المواصفات. وإذا وُجد أي اختلاف في أي من تلك الخطوات، فسيتم اعتبار الإيداع غير مكتمل.

#### المراجع

.8

- [1] بروتوكول التوزيع المرن، <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5730.txt>
- [2] تعيين اسم نطاق بروتوكول التوزيع المرن <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5731.txt>
- [3] تعيين مضيف بروتوكول التوزيع المرن <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5732.txt>
- [4] تعيين جهة اتصال بروتوكول التوزيع المرن <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5733.txt>
- [5] التنسيق العام لنوع MIME الخاص بملفات القيم المقسّمة بالفصالات <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4180.txt>
- [6] تنسيق رسائل OpenPGP <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4880.txt>
- [7] معايير OpenPGP <http://www.iana.org/assignments/pgp-parameters/pgp-parameters.xhtml>
- [8] هويات مسجل IANA <http://www.iana.org/assignments/registrars-ids/>
- [9] مستودع ممارسات IDN الخاص بـ IANA <http://www.iana.org/domains/idn-tables/>
- [10] تعيين امتدادات الأمان لنظام أسماء النطاقات لبروتوكول التوزيع المرن <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5910.txt>
- [11] تعيين فترة السماح الخاصة بسجل النطاق لبروتوكول التوزيع المرن <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc3915.txt>
- [12] تنسيق رسائل الإنترنت <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc5322.txt>
- [13] بروتوكول الإنترنت <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc791.txt>
- [14] البناء التوجيهي للإصدار السادس الخاص بـ IP <http://www.rfc-editor.org/rfc/rfc4291.txt>

## الجزء ب - المتطلبات القانونية

1. **وكيل مستودع البيانات.** قبل إبرام اتفاقية المستودع، يجب على مشغل مزود الامتداد الاتصال وإبلاغ ICANN فيما يتعلق بهوية وكيل المستودع، وتقديم معلومات الاتصال لـ ICANN ونسخة من اتفاقية المستودع ذات الصلة، وجميع التعديلات عليها. يجب أن يتم تعيين ICANN صراحة كطرف ثالث مستفيد من مثل هذه الاتفاقية.
2. **الرسوم.** يجب أن يدفع مشغل السجل -أو يدفع آخر نيابة عنه- رسومًا لوكيل المستودع مباشرةً. إذا لم يسدد مشغل مزود الامتداد أي رسوم في الموعد المحدد، سوف يعطي وكيل مستودع البيانات ICANN إشعارًا خطيًا بعدم السداد، وقد تسدد ICANN الرسوم الماضية، في غضون عشرة أيام عمل بعد تلقي إشعار مكتوب من وكيل مستودع البيانات. وعند دفع الرسوم المستحقة الماضية من قبل ICANN، يجب أن تطالب ICANN بالتعويض عن هذا المبلغ من مشغل مزود الامتداد، الذي يشترط أن يسدده إلى ICANN مع تسديد الرسوم المقبلة بموجب اتفاقية مزود الامتداد.
3. **الملكية.** يجب أن تظل ملكية الإيداعات خلال فترة سريان اتفاقية مزود الامتداد مع مشغل مزود الامتداد دومًا. وبعد ذلك، ينبغي أن يعين المشغل أي حقوق الملكية (بما في ذلك حقوق الملكية الفكرية، كما يقتضي الحال) لمثل هذه الإيداعات لـ ICANN. وفي حالة تحرير أي إيداع من المستودع لـ ICANN خلال فترة اتفاقية مزود الامتداد، فإن أي حقوق ملكية فكرية يحتفظ بها مشغل مزود الامتداد في الإيداعات سيتم ترخيصها تلقائيًا على أساس غير حصري ودائم، ولا رجعة فيه، وخال من حق الامتياز لـ ICANN أو لطرف معين خطيًا من قبل ICANN.
4. **التكامل والسرية.** سيكون وكيل المستودع مطالبًا بما يلي: (1) حيازة إيداعات والاحتفاظ بها في مرفق آمن ومقفل ومحمي بيئيًا، يمكن لممثلين عن وكيل المستودع مصرح لهم فقط بالوصول إليها، و(2) حماية تكامل وسرية الإيداعات باستخدام المقاييس التجارية المعروفة. وسيكون لكل من ICANN ومشغل مزود الامتداد الحق في فحص سجلات وكيل المستودع المطبقة بناءً على إشعار مسبق معقول وخلال ساعات العمل العادية. كما سيكون لمشغل مزود الامتداد الحق في تعيين مدقق حسابات كطرف ثالث لرقابة توافق وكيل المستودع مع المواصفات الفنية ومتطلبات الصيانة لهذه المواصفات 2 بما لا يزيد عن مرة واحدة في السنة التقويمية.
- إذا تلقى وكيل المستودع استدعاءً أو أي أمر آخر من محكمة أو هيئة قضائية أخرى تتعلق بالكشف أو الإفراج عن إيداعات، فسوف يقوم وكيل مستودع البيانات على الفور بإخطار مشغل مزود الامتداد و ICANN ما لم يحظر القانون ذلك. وبعد إخطار مشغل مزود الامتداد و ICANN، سيتيح وكيل المستودع الوقت الكافي لمشغل مزود الامتداد أو ICANN للطعن في أي أمر من هذا القبيل، مما يوجب المسؤولية على مشغل مزود الامتداد أو ICANN؛ ولكن بشرط ألا يتنازل وكيل المستودع عن حقوقه لتقديم موقفه فيما يتعلق بأي أمر من هذا القبيل. كما سوف يبدي وكيل مستودع البيانات تعاونه مع مشغل مزود الامتداد أو ICANN لدعم الجهود الرامية إلى سحق أي تحد أو استدعاء، على حساب هذا الطرف. وأي طرف يطلب مساعدة إضافية سيدفع رسوم وكيل المستودع المحددة أو كما ذكر عند تقديم طلب مفصل.
5. **النسخ.** يجوز السماح لوكيل المستودع بتكرار أي إيداع، من أجل الامتثال لشروط اتفاقية المستودع وأحكامها، شريطة أن يتحمل مشغل مزود الامتداد نفقة هذه الازدواجية.
6. **تحرير الإيداعات.** يسلم وكيل مستودع البيانات إلى ICANN أو من تعينه، في حدود أربع وعشرين ساعة، على نفقة مشغل مزود الامتداد، جميع الإيداعات في امتلاك حساب وكيل المستودع في حال تلقي وكيل مستودع البيانات طلبًا من مشغل مزود الامتداد بتفعيل هذا التسليم لـ ICANN، أو تلقي أحد الإخطارات الخطية التالية من ICANN تفيد ما يلي:
  - 6.1 انتهت صلاحية اتفاقية مزود الامتداد بدون تجديد، أو تم إنهاؤها، أو
  - 6.2 لم تتلق ICANN، فيما يتعلق بـ (أ) أي إيداعات كاملة، أو (ب) خمسة إيداعات تزايدية في أي شهر تقويمي، في غضون خمسة أيام تقويمية من تاريخ التسليم المحدد مسبقًا للإيداع، إخطارًا بالاستلام من وكيل المستودع؛ و(1) أرسلت ICANN إشعارًا لوكيل مستودع البيانات ومشغل مزود الامتداد بعدم الاستلام، و(2) لم تتلق ICANN، في غضون سبعة أيام تقويمية بعد هذا الإشعار، إشعارًا من وكيل المستودع باستلام الإيداع، أو
  - 6.3 تلقت ICANN إخطارًا من وكيل المستودع بإخفاق التحقق من صحة الإيداع الكامل أو بإخفاق التحقق من صحة إيداعات تزايدية في أي شهر تقويمي و(أ) أرسلت ICANN إشعارًا لمشغل مزود الامتداد يفيد بالاستلام، و(ب) لم تتلق ICANN، في حدود سبعة أيام تقويمية بعد هذا الإشعار، إشعارًا من وكيل المستودع للتحقق من صحة إصدار معالج لهذا الإيداع الكامل أو الإيداع التزايدية، أو

- 6.4 مشغل مزود الامتداد: (1) بإيقاف مزاوله نشاطه في الفترة العادية، أو (2) بإعلان إفلاسه أو أفلس، أو حدث له أي شيء مشابه لما يحدث وفقاً لقوانين المقاضاة في أي مكان بالعالم، أو
- 6.5 شهد مشغل السجل إخفاق وظائف السجل الحرجة مع تأكيد ICANN على حقوقها وفقاً للقسم 2 من اتفاقية مزود الامتداد، أو
- 6.6 قررت محكمة مختصة، أو هيئة تشريعية أو تحكيمية، أو وكالة حكومية تحرير الإيداعات لـ ICANN.

ما لم يكن وكيل المستودع قد أصدر سابقاً إيداعات مشغل مزود الامتداد لـ ICANN أو من تعيينه، فسوف يسلم وكيل المستودع جميع الإيداعات لـ ICANN عند انتهاء اتفاقية مزود الامتداد أو اتفاقية المستودع.

#### التحقق من صحة الإيداعات.

- 7.1 في غضون يوميّ عمل بعد استلام كل إيداع، يجب على وكيل المستودع التحقق من تنسيق كل الإيداعات واكتمالها وتقديم نسخة من تقرير التحقق المتولد عن كل إيداع لـ ICANN (وقد يكون ذلك عن طريق بريد إلكتروني معتمد).
- 7.2 إذا اكتشف وكيل المستودع إخفاق أي إيداع في إجراءات التحقق من الصحة، فيجب أن يخطر وكيل المستودع، إما عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الهاتف، مشغل السجل و ICANN بعدم المطابقة في غضون ثمان وأربعين ساعة من الاكتشاف. وبعد الإشعار بفشل هذا التحقق، يجب أن يبدأ مشغل السجل في تطوير التعديلات والتحديثات والتصحيحات وطرق إصلاح الإيداع الأخرى اللازمة لنجاح الإيداع في إجراءات تجاوز التحقق، وتقديم طرق الإصلاح هذه إلى وكيل المستودع، بأسرع ما يمكن. ويجب على وكيل المستودع التحقق من دقة أي إيداع تصحيحي أو اكتماله وإرسال إشعار لـ ICANN بنجاح عملية التحقق في غضون 24 ساعة.

8. التعديلات. يقوم وكيل المستودع ومشغل مزود الامتداد بتعديل شروط اتفاقية المستودع لتتوافق مع هذه المواصفات 2 في غضون عشرة (10) أيام من أي تعديل أو تغيير يطرأ على هذه المواصفات 2. وفي حالة وجود تعارض بين هذه المواصفات (2) واتفاقية المستودع، فيجب الأخذ بالمواصفات 2.

9. التعويض. يجب على مشغل مزود الامتداد تعويض وكيل المستودع ودفع الضرر عنه وكذلك كل من مديره وموظفيه ووكلائه ومروسيه وأعضائه، وأصحاب المصلحة معه ("مستحيي التعويض لوكيل المستودع") تماماً وإلى الأبد من وضد جميع المطالبات والإجراءات والأضرار والدعاوى والخصوم والالتزامات والتكاليف والرسوم والمصروفات، وغيرها من النفقات من أي نوع، بما في ذلك أتعاب المحاماة ومصروفاتها المعقولة، والتي قد يُؤكد عليها من قبل طرف ثالث مقابل أي من مستحيي التعويض لوكيل المستودع بموجبها (مع استثناء أي مطالبات على أساس الادعاءات الكاذبة، أو الإهمال، أو سوء التصرف من قبل وكيل المستودع، مديره وموظفيه ووكلائه ومروسيه والمتعاقدين معه وأعضائه وأصحاب المصلحة معه). يجب على وكيل المستودع تعويض مشغل مزود الامتداد و ICANN ودفع الضرر عنهما وكذلك كل من مديريهما وموظفيهما ووكلائهما ومروسيهما وأعضائهما، وأصحاب المصلحة معهما ("مستحيي التعويض") تماماً وإلى الأبد من وضد جميع المطالبات والإجراءات والأضرار والدعاوى والخصوم والالتزامات والتكاليف والرسوم والمصروفات، وغيرها من النفقات من أي نوع، بما في ذلك أتعاب المحاماة ومصروفاتها المعقولة، والتي قد يُؤكد عليها من قبل طرف ثالث مقابل أي من مستحيي التعويض فيما يتعلق بالادعاءات الكاذبة، أو الإهمال، أو سوء التصرف من قبل وكيل المستودع، ومديره وموظفيه ووكلائه ومروسيه والمتعاقدين معه

### المواصفات 3

#### تنسيق التقرير الشهري لمشغل السجل ومحتواه

يُقدم مشغل السجل تقريرين كل شهر لكل gTLD إلى registry-reports@icann.org مع المحتوى التالي. وقد تطلب ICANN في المستقبل أن يتم تسليم هذه التقارير عن طريق وسائل أخرى. ستستخدم ICANN جهودًا تجارية معقولة؛ للاحتفاظ بسرية المعلومات الواردة حتى ثلاثة أشهر من نهاية الشهر الذي يتطبق عليه التقارير

1. أداء اتفاقية مستوى الخدمة. مقارنة أداء خدمة DNS، وEPP، وRDPS مع تقديم التقرير مقابل الـ SLA كما هو موضح في القسم 4 من المواصفات 6. بحال هذا التقرير إلى ICANN إلكترونياً في ملف منسق بفاصل عن النحو المحدد في RFC 4180. ويجب أن يكون اسم الملف "gTLD\_sla\_yyyy-mm.csv"، حيث أن "gTLD" هو اسم gTLD؛ في حال أن IDN-TLD، علامة أ يجب استخدامها؛ "سنة - شهر" هو السنة والشهر الذي يجري الإبلاغ عنهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية:

رقم الحقل	اسم الحقل	ملاحظات
01	epp-service-dt-min	تعطل خدمة EPP في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.
02	epp-session-cmds-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات EPP التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
03	epp-query-cmds-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات EPP التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
04	epp-transform-cmds-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات EPP التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
05	rdps-dt-min	تعطل خدمة RDPS في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.
06	rdps-query-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات RDPS التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
07	rdps-update-time-pct	النسبة المئوية للعينات التحديثات إلى RDPS التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
08	dns-service-dt-min	تعطل خدمة DNS في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً.
09	dns-tcp-resolution-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات DNS-query-RTTs التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
10	dns-udp-resolution-rtt-pct	النسبة المئوية للعينات UDP DNS-query-RTTs التي تمتثل مع SLR ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
11	dns-update-time-pct	النسبة المئوية للعينات التحديثات إلى DNS التي تمتثل مع LRS ذات الصلة. يجب أن يكون عدداً صحيحاً: رقم أو رقمين مع علامتين عشريتين مع عدم وجود علامة %.
12	dns-ns-dt-min-<name1>-<ip1>	تعطل عنوان بروتوكول الإنترنت لاسم الخادم في غضون دقائق. يجب أن يكون عدداً صحيحاً. اسم الحقل يجب أن يتم بناؤه من قبل <name1> باستبدال اسم واحد من ملقمات الاسم و <ip1> من جانب أحد عناوين بروتوكول الإنترنت المناظرة.
13	dns-ns-dt-min-<name1>-<ip2>	" "
14	dns-ns-dt-min-<name2>-<ip1>	" "
...	...	" "

يتضمن السطر الأول أسماء الحقول تماماً كما هو موضح في الجدول أعلاه بأنه "خط رئيسي" كما هو موضح في القسم 2 من RFC 4180. يجب إضافة حقول من نوع "dns-ns-dt-min..." على النحول المطلوب لتشمل أسماء خادم الاسم وعناوين بروتوكول الإنترنت ذات الصلة. لا تصف خطوط أخرى الخط الموصوف أعلاه والذي يتعين إدراجه.

2. تقرير النشاط بين المسجلين. يحال هذا التقرير إلى ICANN إلكترونياً في ملف بتنسيق منفصل على النحو المحدد في RFC 4180. ويجب أن يكون اسم الملف "gTLD\_activity\_YYYY-MM.csv"، حيث أن "gTLD" هو اسم gTLD؛ في حالة IDN-TLD، ويجب استخدام علامة "أ؛" سنة - شهر" تعني السنة والشهر الذي يجري الإبلاغ بهما. يجب أن يحتوي الملف على الحقول التالية لكل مسجل:

رقم الحقل	اسم الحقل	ملاحظات
01	registrar-name	اسم شركة المسجل بالكامل كما هو مسجل مع IANA
02	iana-id	<a href="http://www.iana.org/assignments/registrar-ids">http://www.iana.org/assignments/registrar-ids</a>
03	total-domains	إجمالي النطاقات المدعومة
04	total-nameservers	إجمالي أسماء النطاقات المسجلة لـ TLD
05	net-adds-1-yr	عدد من النطاقات المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها سنة واحدة (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
06	net-adds-2-yr	عدد من الحقول المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها سنتان (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
07	net-adds-3-yr	عدد من الحقول المسجلة بنجاح مع فترة مبدئية مدتها ثلاث سنوات (وعدم الحذف داخل فترة السماح المضافة)
08	net-adds-4-yr	وما إلى ذلك.
09	net-adds-5-yr	" "
10	net-adds-6-yr	" "
11	net-adds-7-yr	" "
12	net-adds-8-yr	" "
13	net-adds-9-yr	" "
14	net-adds-10-yr	" "

ملاحظات	اسم الحقل	رقم الحقل
عدد من الحقول التي تم تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها سنة واحدة (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)	net-renews-1-yr	15
عدد من الحقول التي جرى تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها سنتين (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)	net-renews-2-yr	16
عدد الحقول التي جرى تجديدها بنجاح إما تلقائياً أو عن طريق الأمر مع تجديد فترة جديدة مدتها ثلاث سنوات (وليس حذف داخل تجديد فترة سماح)	net-renews-3-yr	17
وما إلى ذلك.	net-renews-4-yr	18
" "	net-renews-5-yr	19
" "	net-renews-6-yr	20
" "	net-renews-7-yr	21
" "	net-renews-8-yr	22
" "	net-renews-9-yr	23
""	net-renews-10-yr	24
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي قام المُسجل الآخر بإعلامه - بالأمر أو آلياً	transfer-gaining-successful	25
تم بدء عمليات النقل بواسطة هذا المُسجل الذي لم يُعلمه المُسجل الآخر	transfer-gaining-nacked	26
تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر قام هذا المُسجل بإعلامه - بالأمر أو آلياً	transfer-losing-successful	27
تم بدء عمليات النقل بواسطة مُسجل آخر لم يُعلمه هذا المُسجل	transfer-losing-nacked	28
عدد نزاعات النقل التي كسبها هذا المسجل	transfer-disputed-won	29
عدد نزاعات النقل التي خسرها هذا المسجل	transfer-disputed-lost	30
عدد نزاعات النقل التي تخص هذا المسجل المتشعبة أو غير المحسومة	transfer-disputed-noddecision	31
النطاقات التي حذفت خلال فترة السماح بالإضافة	deleted-domains-grace	32

ملاحظات	اسم الحقل	رقم الحقل
لنطاقات التي حُذفت خارج فترة السماح بالإضافة	deleted-domains-nograce	33
أسماء النطاقات المستردة من فترة الاسترداد	restored-domains	34
العدد الإجمالي للأسماء المستعادة التي فشل المُسجل في تقديم تقرير استعادة بها	restored-noreport	35
العدد الإجمالي لـ AGP (إضافة فترة سماح) طلبات الإعفاء	agp-exemption-requests	36
العدد الإجمالي لـ AGP (إضافة فترة سماح) طلبات الإعفاء	agp-exemptions-granted	37
العدد الإجمالي للأسماء المتضررين الممنوحة من AGP (إضافة فترة سماح) لطلبات الإعفاء	agp-exempted-names	38

يجب أن يتضمن السطر الأول أسماء الحقول تماماً كما هو موضح في الجدول أعلاه بأنه "خط رئيسي" كما هو موضح في القسم 2 من RFC 4180. ويجب أن يشتمل السطر الأخير من كل تقرير كل عمود في جميع المسجلين؛ الحقل الأول من هذا الخط يجب قراءه "الإجمالي" في حين أن الحقل الثاني يجب أن يترك فارغاً. لا تصف خطوط أخرى الخط الموصوف أعلاه والذي يتعين إدراجه.

## المواصفة الرابعة

### مواصفات خدمات نشر بيانات التسجيل

1. **خدمة WHOIS**. إلى أن تحدد منظمة ICANN تنسيقًا وبروتوكولاً مختلفًا، فسوف يقوم مشغل السجل بتشغيل خدمة نشر بيانات التسجيل المتاحة من خلال منفذ 43 وموقع الويب <whois.nic.TLD> وفقًا لطلب التعليقات (RFC) رقم 3912 الذي يوفر حرية الوصول العام على أساس الاستعلام للعناصر التالية في التنسيق التالي على الأقل. وتحتفظ منظمة ICANN بالحق في تحديد تنسيقات وبروتوكولات بديلة، وبناءً على مثل هذا التحديد، سيقوم مشغل السجل بتنفيذ مثل هذه المواصفات البديلة في أقرب وقت ممكن عمليًا.

1-1 يجب أن يتبع تنسيق الردود شكل التنسيق النصي شبه الحر الموضح أدناه، يليه سطر خالٍ وإخلاء المسؤولية القانونية مع تحديد حقوق مشغل السجل، وحقوق المستخدم المرسل للاستعلام على قاعدة البيانات.

2-1 يجب تمثيل كل كائن بيانات كمجموعة من الأزواج كل زوج عبارة عن مفتاح وقيمة مرتبطة به، وذلك في شكل سطور تبدأ بمفاتيح، متبوعة بنقطتين ومسافة كمحددات، يليها القيمة.

3-1 بالنسبة للحقول المشتملة على أكثر من قيمة، يُسمح باستخدام أزواج متعددة مكونة من قيمة/مفتاح مع المفتاح نفسه (على سبيل المثال لعمل قائمة بخوادم أسماء متعددة). ويجب اعتبار أول زوج مكون من قيمة/مفتاح بعد أي سطر خالٍ بمثابة بداية لسجل جديد، كما يجب اعتباره كتعريف لهذا السجل، واستخدامه في تجميع البيانات، مثل أسماء المضيفين وعناوين IP، أو اسم النطاق ومعلومات المسجل، معًا.

#### 4-1 بيانات اسم النطاق:

1-4-1 **تنسيق الاستعلام:** whois EXAMPLE.TLD

#### 2-4-1 **تنسيق الرد:**

اسم النطاق: EXAMPLE.TLD  
معرف النطاق: D1234567-TLD  
خادم WHOIS: whois.example.tld  
عنوان URL الإحالة: http://www.example.tld  
تاريخ التحديث: 2009-05-29T20:13:00Z  
تاريخ الإنشاء: 2000-10-08T00:45:00Z  
تاريخ الانتهاء: 2010-10-08T00:44:59Z  
المُسجل الراعي: EXAMPLE REGISTRAR LLC  
مُعرف IANA للمُسجل الراعي: 5555555  
حالة النطاق: clientDeleteProhibited  
حالة النطاق: clientRenewProhibited  
حالة النطاق: clientTransferProhibited  
حالة النطاق: serverUpdateProhibited  
معرف المسجل: 5372808-ERL  
اسم المسجل: EXAMPLE REGISTRANT  
منظمة المسجل: EXAMPLE ORGANIZATION  
شارع المسجل: 123 EXAMPLE STREET  
مدينة المسجل: ANYTOWN  
ولاية/مقاطعة المسجل: AP  
الرمز البريدي للمسجل: A1A1A1  
بلد المسجل: EX  
هاتف المسجل: +1.5555551212  
الهاتف الداخلي للمسجل: 1234  
فاكس المسجل: +1.5555551213

الرقم الداخلي لفاكس المسجل: 4321  
البريد الإلكتروني للمسجل: EMAIL@EXAMPLE.TLD  
معرف المسؤول: 5372809-ERL  
اسم المسؤول: EXAMPLE REGISTRANT ADMINISTRATIVE  
منظمة المسؤول: EXAMPLE REGISTRANT ORGANIZATION  
شارع المسؤول: 123 EXAMPLE STREET  
مدينة المسؤول: ANYTOWN  
ولاية/مقاطعة المسؤول: AP  
الرمز البريدي للمسؤول: A1A1A1  
بلد المسؤول: EX  
هاتف المسؤول: +1.5555551212  
الهاتف الداخلي للمسؤول: 1234  
فاكس المسؤول: +1.5555551213  
الرقم الداخلي لفاكس المسؤول:  
البريد الإلكتروني للمسؤول: EMAIL@EXAMPLE.TLD  
معرف الفني: 5372811-ERL  
اسم الفني: EXAMPLE REGISTRAR TECHNICAL  
منظمة الفني: EXAMPLE REGISTRAR LLC  
شارع الفني: 123 EXAMPLE STREET  
مدينة الفني: ANYTOWN  
ولاية/مقاطعة الفني: AP  
الرمز البريدي للفني: A1A1A1  
بلد الفني: EX  
هاتف الفني: +1.1235551234  
الهاتف الداخلي للفني: 1234  
فاكس الفني: +1.5555551213  
الرقم الداخلي لفاكس الفني: 93  
البريد الإلكتروني للفني: EMAIL@EXAMPLE.TLD  
خادم الاسم: NS01.EXAMPLEREGISTRAR.TLD  
خادم الاسم: NS02.EXAMPLEREGISTRAR.TLD  
signedDelegation :DNSSEC  
unsigned :DNSSEC  
<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات WHOIS : 2009-05-29T20:15:00Z >>>

#### 5-1 بيانات المسجل:

1-5-1 تنسيق الاستعلام: "whois "registrar Example Registrar, Inc."

#### 2-5-1 تنسيق الرد:

اسم المُسجل: Example Registrar, Inc.  
الشارع: 1234 Admiralty Way  
المدينة: Marina del Rey  
الولاية/المقاطعة: CA  
الرمز البريدي: 90292  
البلد: US  
رقم الهاتف: +1.3105551212  
رقم الفاكس: +1.3105551213  
البريد الإلكتروني: registrar@example.tld  
خادم WHOIS: WHOIS.example-registrar.tld  
عنوان URL الإحالة: http://www.example-registrar.tld

جهة اتصال المسؤول: Joe Registrar  
رقم الهاتف: +1.3105551213  
رقم الفاكس: +1.3105551213  
البريد الإلكتروني: joeregistrar@example-registrar.tld  
جهة اتصال المسؤول: Jane Registrar  
رقم الهاتف: +1.3105551214  
رقم الفاكس: +1.3105551213  
البريد الإلكتروني: janeregistrar@example-registrar.tld  
جهة الاتصال التقنية: John Geek  
رقم الهاتف: +1.3105551215  
رقم الفاكس: +1.3105551216  
البريد الإلكتروني: johngeek@example-registrar.tld  
<<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات WHOIS : 2009-05-29T20:15:00Z >>>>

#### 6-1 خادم الاسم:

1-6-1 تنسيق الاستعلام: "NS1.EXAMPLE.TLD" whois أو whois "خادم الاسم (عنوان IP)"

#### 2-6-1 تنسيق الرد:

اسم الخادم: NS1.EXAMPLE.TLD  
عنوان IP: 192.0.2.123  
عنوان IP: 1:0DB8::2001  
المُسجل: Example Registrar, Inc.  
خادم WHOIS: whois.example-registrar.tld  
عنوان URL الإحالة: http://www.example-registrar.tld  
<<<< التحديث الأخير لقاعدة بيانات WHOIS : 2009-05-29T20:15:00Z >>>>

7-1 تنسيق حقول البيانات التالية: يجب أن تتوافق حالة النطاق وأسماء الأفراد والمنظمات والعنوان والشارع والمدينة والولاية/المقاطعة والرمز البريدي والبلد وأرقام الفاكس والهاتف وعناوين البريد الإلكتروني والتاريخ والوقت مع التعيينات المحددة في طلبات التعليق (RFCs) رقم 5734-5730 في بروتوكول EPP بحيث يمكن معالجة عرض هذه المعلومات (أو القيم الواردة في ردود WHOIS) وفهمها بشكل موحد.

[8-1 من أجل مساعدة مقدمي الشكاوى وفقاً لسياسة UDRP في تحديد ما إذا كان "سوء النية" متوافراً لدى مسجل معين، فإنه تتم إتاحة المعلومات المذكورة أعلاه على قاعدة بيانات يمكن للعامة الوصول إليها، وتخضع لسياسات الخصوصية المطبقة، والتي يمكن البحث فيها باسم النطاق واسم المسجل والعنوان البريدي للمسجل وأسماء جهات الاتصال ومعارف جهات اتصال المسجلين وعنوان بروتوكول الإنترنت دون فرض حد عشوائي. ومن أجل توفير قاعدة بيانات WHOIS فعالة، يمكن توفير إمكانيات البحث المنطقي.]  
[ملاحظة: تمت إضافة هذه الفقرة بشكل مؤقت للتعليق في مسودة اتفاقية مزود الامتداد حيث إنها تقدم أداة إضافية لهؤلاء المعنيين بتحديد السلوكيات الضارة في حيز الأسماء والتصدي لها، والتي تشترط أن يكون للطرق والمعايير المستخدمة في إجراء الأبحاث هيكل تحكم مصمم للحد من الاستخدام الضار لإمكانية البحث نفسها. توجد هذه الفقرة في بعض اتفاقيات مزود الامتداد الحالية (ASIA، MOBI، POST)، ويتم تضمينها في مسودة اتفاقية مزود الامتداد لنطاقات gTLD الجديدة هذه للمناقشة. كنقطة مرجعية، يشتمل <http://www.icann.org/en/tlds/agreements/name/appendix-05-15aug07.htm> على وظيفة بحث "WHOIS" شامل" متاحة منذ إنشائه. تعتمد وظيفة البحث على نموذج وصول متعدد المستويات يساعد في الحد من الاستخدام الضار المحتمل للوظيفة. يتم الترحيب بالتعليق بصفة خاصة على مدى مساهمة هذا المطلب في مواجهة أنواع معينة من السلوكيات الضارة، وإلى أي مدى يمكن أن تصبح الحلول البديلة التي يتم فيها استخدام بيانات Whois الخاصة بالأسماء المسجلة أداة فعالة في سياق الحد من السلوكيات الضارة في نطاقات gTLD الجديدة. وفي حالة دعم هذا المطلب، يتم أيضاً السعي للحصول على اقتراحات بشأن وضع مواصفات فنية موحدة لوظيفة البحث الحالية.]

## 2. الوصول إلى ملف المنطقة

### 1-2 وصول الطرف الثالث

1-1-2 **اتفاقية الوصول إلى ملفات المنطقة.** سيبدل مُشغل السجل في اتفاقية مع مستخدم الإنترنت؛ بما يسمح لهذا المستخدم بالوصول إلى خادم/خوادم مضيف إنترنت، يحدده/يحددها مُشغل السجل، ثم يقوم بتنزيل بيانات ملفات المنطقة. يتم توحيد الاتفاقية وتسهيلها وإدارتها من قبل مزود طرف ثالث مستقل يتم تعيينه وفقاً لخطة تنفيذ الوصول إلى ملفات المنطقة المتاحة على <LINK> ("مزود ZFA"). سيتعاون مُشغل السجل مع مزود FAC في إنشاء وصول موحد لبيانات ملفات المنطقة. على الرغم مما سبق، (أ) قد يرفض مُشغل السجل طلب الوصول المقدم من أي مستخدم يعتقد مُشغل السجل لأسباب منطقية أنه سينتهك شروط القسم 1-2-5 الوارد أدناه، و(ب) قد يرفض مزود ZFA طلب الوصول المقدم من أي مستخدم لم يجتاز جميع متطلبات الاعتماد المحددة وفقاً لخطة تنفيذ الوصول إلى ملفات المنطقة المتاحة على <LINK>.

2-1-2 **معلومات المستخدم.** قد يطلب مُشغل السجل، من خلال تسهيل مزود ZFA، من كل مستخدم تزويده بمعلومات كافية عنه؛ لتعريف المستخدم وخادمه المحدد. وسوف تشمل معلومات المستخدم هذه، على سبيل المثال وليس الحصر، اسم الشركة واسم جهة الاتصال والعنوان ورقم الهاتف والفاكس وعنوان البريد الإلكتروني واسم مضيف الإنترنت وعنوان بروتوكول الإنترنت (IP).

3-1-2 **منح الوصول.** يمنح مُشغل السجل للمستخدم حقاً محدوداً وغير حصري وغير قابل للتحويل للوصول إلى خادم مُشغل السجل، ولنقل نسخة من ملفات منطقة نطاقات المستوى الأعلى، وأي ملفات مجموع اختبائي مشفرة ذات صلة، لخادمه ليس لأكثر من مرة واحدة كل 24 ساعة باستخدام FTP أو HTTP أو غيرهما من بروتوكولات نقل البيانات والوصول إليها والتي قد يتم تحديدها من قبل منظمة ICANN.

4-1-2 **معايير تنسيق الملفات.** يقوم مُشغل السجل بتوفير الملفات الرئيسية للمنطقة المتوافقة مع BIND باستخدام أحد التنسيقات المحددة في خطة تنفيذ الوصول إلى ملفات المنطقة المتاحة على <LINK>.

5-1-2 **استخدام البيانات من قبل المستخدم.** يسمح مُشغل السجل للمستخدم باستخدام ملف المنطقة لأغراض مشروعة؛ شريطة أن، (أ) يتخذ المستخدم جميع الخطوات المعقولة للحماية ضد الوصول غير المصرح به إلى البيانات واستخدامها والكشف عنها، و(ب) تحت أي ظرف من الظروف، لا يجب أن يُطلب من مُشغل السجل السماح للمستخدم باستخدام البيانات من أجل، (أ) السماح بالانتقال أو تمكينه أو دعمه عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الفاكس لغير المرغوب فيهم، والإعلانات التجارية أو الطلبات المقدمة لكيانات أخرى بخلاف العملاء الحاليين للمستخدم، أو (2) تمكين العمليات الإلكترونية التلقائية كبيرة الحجم التي من شأنها إرسال استعلامات أو بيانات إلى نظم مُشغل السجل أو أي مسجل معتمد من قبل منظمة ICANN.

6-1-2 **مدة الاستخدام.** سيزود مُشغل السجل، من خلال مزود ZFA، كل مستخدم بوصول إلى ملف المنطقة لفترة لا تقل عن ثلاثة (3) أشهر.

7-1-2 **وصول بلا رسوم.** سيزود مُشغل السجل المستخدم بوصول إلى ملف المنطقة بلا تكلفة، وسيعمل مزود ZFA على تسهيل ذلك.

**ملاحظة:** لقد تم تعديل قسم 1-2 هذا عقب انتهاء المجموعة الاستشارية المعنية بالوصول إلى ملفات المنطقة من عملها والتوصيات التي تقدمت بها إلى منظمة ICANN بشأن ضرورة توفير مزود خدمة لتحسين الوصول إلى معلومات ملفات المنطقة الموجودة في نطاقات TLD الجديدة. وقد تم وضع عملية تنفيذ هذه التوصيات قيد التطوير مع إخضاعها إلى مشاركة المجتمع قبل تضمينها في اتفاقية مزود الامتداد لنطاقات gTLD النهائية.]

### 2-2 وصول ICANN

1-2-2 **الوصول العام.** سيزود مُشغل السجل منظمة ICANN أو المعين من جانبها بوصول عام إلى ملفات المنطقة الخاصة من أجل تسجيل نطاق TLD وذلك بصفة مستمرة وفقاً للطريقة التي قد تحددها منظمة ICANN من حين إلى آخر على نحو معقول.

## البند 5

### جدول الأسماء المحجوزة بالمستوى الثاني بسجلات GTLD

باستثناء المدى الذي تعبر فيه ICANN بطريقة أخرى عن السلطات كتابة، يجب على مشغل السجل حجز الأسماء المشكلة باستخدام العناوين التالية من التسجيل الاستهلاكي (خلاف التجديد على سبيل المثال) داخل TLD:

1. **المثال. العنوان "مثال"** يجب حفظه بالمستوى الثاني وبكل المستويات الأخرى داخل TLD حيث يقوم مشغل السجل بعمل التسجيلات.
2. **عناوين من حرفين** يجب حجز كل العناوين المكونة من حرفين أولاً. يجب إطلاق سلسلة حجز العنوان المكون من حرفين إلى الحد الذي يصل فيه مشغل السجل إلى اتفاقية مع الحكومة ومدير رمز البلد. قد يقترح مشغل السجل أيضاً إطلاق هذه الحجوزات استناداً إلى تنفيذ الإجراءات وذلك لتجنب حدوث ارتباك مع رموز البلد المتطابقة.
3. **أسماء النطاق المعلمة** قد تتضمن العناوين فقط شروطاً بالموضع الثالث والرابع في حالة مثلت أسماء نطاق مدولة بـ ASCII المشفرة (على سبيل المثال "xn--ndk061n").
4. **عمليات حجز المستوى الثاني لعمليات تشغيل السجل**. تم حجز الأسماء التالية للاستخدام بالترابط مع تشغيل السجل لـ TLD. قد يقوم مشغل السجل باستخدامها، ولكن عند نهاية تصميم مشغل السجل كما في السجل لـ TLD، يجب نقلها كما هو موضح من جانب ICANN: NIC و WHOIS و WWW.
5. **أسماء المقاطعة والبلد**. يجب حجز أسماء المقاطعة والبلد الموجودة بالقوائم المعروفة دولياً أولاً بالمستوى الثاني وبكل المستويات الأخرى داخل TLD على النحو الذي يتم فيه توفير التسجيل من جانب مشغل السجل:
  - 5.1. تم احتواء الشكل الصغير المختصر (باللغة الإنجليزية) لأسماء المقاطعة والبلد بقائمة ISO 3166-1 مع التحديث من وقت لآخر؛
  - 5.2. مجموعة الخبراء التابعين للأمم المتحدة فيما يتعلق بالأسماء الجغرافية ودليل المرجع التقني لمقاييس الأسماء الجغرافية وأسماء الجزء الثالث من بلدان العالم؛
  - 5.3. تم إعداد قائمة بالدول الأعضاء في الأمم المتحدة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة من جانب مجموعة العمل حول أسماء الدول لمؤتمر الأمم المتحدة حول مقاييس الأسماء الجغرافية.

## 6 المواصفات

### مواصفات إمكانية تشغيل السجل واستمراريته وأدائه

#### 1. التوافق مع المعايير

يجب على مشغل السجل التنفيذ والامتثال لطلبات التعليقات ذات الصلة القائمة وتلك التي سيتم نشرها في المستقبل من قبل فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF) بما في ذلك جميع المعايير أو التعديلات أو الإضافات التي تلي والتي تتعلق بالآتي: (أ) نظام أسماء النطاقات وعمليات خادم الاسم بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر طلبات التعليقات أرقام: 1034، و1035، و1982، و2181، و2182، و2671، و3226، و3596، و3597، و3901، و4343، و4472. (ب) توفير أسماء النطاقات وإدارتها باستخدام بروتوكول التوزيع المرن (EPP) في التوافق مع طلبات التعليقات أرقام: 3735، و5910، و3915، و5730، و5731، و5732، و5733 و5734. إذا احتاج مشغل السجل إلى استخدام الوظائف خارج طلبات التعليقات الخاصة ببروتوكول التوزيع المرن، فيجب عليه توثيق امتدادات بروتوكول التوزيع المرن في تنسيق ملحقات مسودة الإنترنت متبعاً المبادئ التوجيهية التالية الموضحة في طلب التعليقات رقم 3735.

يجب على مشغل السجل توقيع ملفات المنطقة لنطاقات TLD المنفذة لامتدادات الأمان لنظام اسم النطاق ("DNSSEC"). خلال المدة المحددة، ينبغي على مشغل السجل الامتثال لطلبات التعليقات أرقام: 4033، و4034، و4035، و4509 وما يليها، واتباع أفضل الممارسات المبينة في طلب التعليق رقم 4641 وما يليه. وفي حال نفذ مشغل السجل حاشد رفض التواجد المعتمد المبعثر لامتدادات الأمان لنظام أسماء النطاقات، وجب عليه الامتثال لطلب التعليق رقم 5155 وما يليه. كما يجب عليه قبول المادة الأساسية العامة من أسماء النطاقات الخاصة بالأطفال بطريقة آمنة وفقاً لأفضل الممارسات الصناعية. وأيضاً، يجب أن ينشر السجل على موقعه على شبكة الإنترنت بيانات ممارسات امتدادات الأمان لنظام اسم النطاق (DPS) التي توضح الضوابط الأمنية الحرجة والإجراءات اللازمة لتخزين المواد الأساسية، إضافة إلى الوصول واستخدام المفاتيح الخاصة بذلك وضمان قبول المواد الأساسية العامة الخاصة بالمسجلين.

إذا عرض مشغل السجل أسماء النطاقات الدولية ("IDNs")، وجب عليه الامتثال لطلبات التعليقات أرقام 3490، و3491، و3492 وما يليها علاوة على المبادئ التوجيهية لأسماء النطاقات الدولية التابعة لهيئة (ICANN) على موقع <http://www.icann.org/en/topics/idn/implementation-guidelines.htm>، حيث يمكن تعديلها أو تنقيحها أو استبدالها من وقت لآخر. يجب على مشغل السجل نشر جداول أسماء النطاقات الدولية وقواعد تسجيل تلك الأسماء وتحديثها في سجل سلطة تخصيص أسماء الإنترنت الخاص بممارسات تلك الأسماء كما هو محدد في المبادئ التوجيهية لأسماء النطاقات الدولية التابعة لهيئة (ICANN).

يجب على مشغل السجل أن يكون قادراً على قبول عناوين IPv6 كسجلات مرفقة في نظام السجل ونشرها في نظام أسماء النطاقات. كما يجب عليه عرض نقل عناوين IPv6، على الأقل، اثنين من خوادم الأسماء الخاصة بالسجل في منطقة الجذر مع عناوين IPv6 المماثلة المسجلة في سلطة تخصيص أسماء الإنترنت. وينبغي أن يتبع مشغل السجل "المبادئ التوجيهية التشغيلية لنقل نظام أسماء النطاقات IPv6" كما هو موضح في أفضل الممارسات الحالية 91. علاوة على أنه يجب أيضاً عرض عناوين IPv6 العامة لخدمات نشر بيانات التسجيل على النحو المحدد في المواصفات رقم 4 من هذا وينبغي الاتفاق؛ على سبيل المثال برنامج البحث عن النطاقات Whois (طلب التعليق رقم 3912)، أو برنامج البحث عن النطاقات Whois على الشبكة العالمية. لمشغل السجل عرض نقل عناوين IPv6 العامة لنظام التسجيل المشترك (SRS) بالنسبة لأي المسجل، في موعد لا يتجاوز ستة أشهر من وصول الطلب الأول كتابةً من أحد المسجلين المعتمدين لنطاقات TLD بحيث يكون على استعداد لتشغيل نظام التسجيل المشترك عبر IPv6.

#### 2. خدمات السجل واستمراريتها

تُعرف "خدمات التسجيل"، بالنسبة لأغراض اتفاق التسجيل هذا، بما يلي: (أ) تلك الخدمات التي هي عبارة عن عمليات تسجيل حاسمة في المهام التالية: استلام البيانات من المسجلين فيما يتعلق بعمليات تسجيل أسماء النطاقات وخوادم الأسماء؛ وتزويد المسجلين بمعلومات حول الحالة المتعلقة بخوادم المنطقة بالنسبة لنطاقات TLD، ونشر ملفات المنطقة بالنسبة لنطاقات TLD؛ تشغيل خوادم نظام أسماء النطاقات الخاصة بالتسجيل، ونشر الاتصال والمعلومات الأخرى المتعلقة بتسجيلات خادم اسم النطاق في نطاقات TLD وفقاً لما يقتضيه هذا الاتفاق؛ و(ب) المنتجات أو الخدمات الأخرى التي يتعين على مشغل السجل توفيرها بسبب إقامة سياسة توافق الآراء على النحو المحدد في المواصفات رقم 1، و(ج) أي منتجات أو خدمات أخرى لا يمكن إلا لمشغل السجل توفيرها، بسبب تعيينه كمسجل للسجل، و(د) التغييرات المادية على أي خدمة من خدمات التسجيل في نطاق النطاق (أ) أو (ب) أو (ج) المذكورة أعلاه.

سيقوم مشغل السجل بعملياته باستخدام شبكة عمل وخوادم متكررة متنوعة جغرافياً (بما في ذلك تكرار على مستوى الشبكة، وتكرار على مستوى العقدة النهائية وتنفيذ خطة لموازنة التحميل) لضمان استمرارية التشغيل في حالة حدوث عطل تقني (سواء كان واسع النطاق أو محلي)، أو تعسر للأعمال أو واقعة أو ظرف استثنائي خارج نطاق سيطرة مشغل السجل.

سيستخدم مشغل السجل جهودًا معقولة تجاريًا لاستعادة الوظائف الحساسة للسجل خلال 24 ساعة من انتهاء الحدث الخارج عن إرادة مشغل السجل، وسيستعيد تشغيل النظام بالكامل خلال مدة لا تزيد عن 48 ساعة بعد هذا الحدث، وذلك وفقًا لنوع الوظيفة الحساسة المعنية. لا تعد عمليات الانقطاع الناتجة عن هذا الحدث عدم توفر للخدمة.

يجب على مشغل السجل أن يكون لديه خطة للطوارئ بما في ذلك تعيين استمرارية توفير خدمات التسجيل، ويجب عليه إبلاغ هيئة (ICANN) لمزود الخدمة الذي يتم تعيينه.

في حالة وقوع حدث استثنائي خارج نطاق سيطرة مشغل السجل بحيث لا يمكن الاتصال به، وجب عليه أن يوافق على أن تقوم هيئة (ICANN) بالاتصال بمزود استمرارية خدمة التسجيل الذي يتم تعيينه.

### على مشغل السجل إجراء اختبار لاستمرارية خدمات السجل مرة سنويًا على الأقل.

بالنسبة لأسماء النطاقات التي إما أن تكون غير مسجلة، أو أن المسجل لم يوفر سجلات صالحة مثل سجلات DNS الإدراج ملف المنطقة الخاص بنظام أسماء النطاقات، أو أن وضعها لا يسمح بنشرها في نظام أسماء النطاقات، فإنه يحظر استخدام سجلات موارد الرمز العشوائي لأسماء النطاقات على النحو المبين في طليّ التعليقات 1034 و4592 أو أي طريقة أو تقنية أخرى من أجل تركيب سجلات موارد نظام أسماء النطاقات أو استخدام إعادة التوجيه في نظام أسماء النطاقات من قبل السجل. وعند الاستفسار عن أسماء النطاقات، يجب على خوادم الأسماء المعتمدة إعادة استجابة "اسم الخطأ" (المعروفة أيضًا باسم NXDOMAIN)، ورمز الاستجابة 3 كما هو موضح في طلب التعليق 1035 وطلبات التعليقات ذات الصلة. وينطبق هذا الحكم على جميع ملفات المنطقة الخاصة بأسماء النطاقات على جميع المستويات في شجرة أسماء النطاقات التي يقوم مشغل السجل (أو من يتبعه في مجال توفير خدمات التسجيل) بحفظ البيانات لها، أو الترتيب لهذا الحفظ، أو الحصول على عائدات من جراء هذا الحفظ.

يجب أن يوفر مشغل السجل في موقعه على شبكة الإنترنت تفاصيل اتصال دقيقة خاصة به بما في ذلك البريد الإلكتروني والعنوان البريدي صالح فضلًا عن جهة اتصال أساسية للتعامل مع الاستفسارات المتعلقة بالسلوك الضار في نطاقات TLD، كما سيمد هيئة (ICANN) بإشعار فوري بأي تغييرات تطرأ على تفاصيل الاتصال هذه.

### 3. فترات التسجيل المدعومة الأولية والخاصة بالتجديد

يجوز القيام بتسجيل أسماء مسجلة في السجل بزيادات مرة كل عام، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى.

ويجوز القيام بتجديد تسجيل أسماء مسجلة بزيادات مرة كل عام، حتى عشر (10) سنوات كحد أقصى.

#### 4. مواصفات الأداء

متطلبات مستوى الخدمة (SLR) (أساس شهري)	المعيار	
زمن تعطل قدره 0 دقائق = توافر بنسبة 100٪	توافر خدمة DNS	DNS
$\geq 432$ دقيقة من زمن التعطل (≈99٪)	توافر خادم أسماء DNS	
$\geq 1500$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الاستفسارات	زمن RTT الخاص بجل DNS TCP	
$\geq 400$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الاستفسارات	زمن RTT الخاص بجل DNS UDP	
$\geq 15$ دقيقة، لما لا يقل عن 95 ٪ من الاستفسارات	زمن تحديث DNS	
$\geq 432$ دقيقة من زمن التعطل (≈99٪)	توفر RDPS	RDPS
$\geq 1500$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الاستفسارات	زمن RTT الخاص باستفسار RDPS	
$\geq 15$ دقيقة، لما لا يقل عن 95 ٪ من الاستفسارات	زمن تحديث RDPS	
$\geq 432$ دقيقة من زمن التعطل (≈99٪)	توافر خدمة EPP	EPP
$\geq 3000$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الأوامر	زمن RTT الخاص بأمر جلسة EPP	
$\geq 1500$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الأوامر	زمن RTT الخاص بأمر استفسار EPP	
$\geq 3000$ مللي ثانية، لما لا يقل عن 95 ٪ من الأوامر	أمر تحويل RTT الخاص بـ EPP	

**SLR**. متطلبات مستوى الخدمة هو مستوى الخدمة المتوقع لمعيار معين يتم قياسه في اتفاق مستوى الخوادم (SLA).

**RTT**. "زمن الرحلة الكلي" أو **RTT** يشير إلى الوقت الذي تم تسجيله بداية من إرسال البايت الأول من الحزمة الأولى من سلسلة الحزم اللازمة لتقديم طلب وحتى الاستقبال في البايت الأخير من الحزمة الأخيرة من السلسلة اللازمة لاستقبال الاستجابة. وإذا لم يتلق العميل سلسلة الحزم الكاملة واللازمة للنظر في الاستجابة كما وردت، فسيتم اعتبار الوقت غير محدد.

**عنوان IP (بروتوكول الإنترنت)** يشير إلى عنوان IPv4 أو عنوان IPv6 دون أي تمييز بين كلا العنوانين. وعندما تكون هناك حاجة للتمييز بينهما، هفسيتم ذكر العنوان IPv4 أو العنوان IPv6.

**DNS**. يشير إلى نظام أسماء النطاقات على النحو المحدد في طلبّي التعليقات 1034، و1035 وطلبات التعليقات ذات الصلة.

**توافر خدمة DNS**. يشير إلى قدرة مجموعة من خوادم الأسماء المدرجة باعتبارها معتمدة والخاصة باسم نطاق معين (مثل TLD)، للرد على استفسارات DNS الواردة من أحد مستخدمي الإنترنت. ولا اعتبار الخدمة متاحة في مرحلة ما من الوقت، فلا بد لاثنتين، على الأقل، من خوادم الأسماء المسجلة في DNS أن يكون لهما نتائج محددة من "اختبارات DNS" بالنسبة لكل من "عناوين IP" المسجلة ذات أسماء النطاقات العامة عبر منافذ نقل كل من (TCP و UDP). إذا اعتبرت 51٪ أو أكثر من مجسات اختبارات DNS أن الخدمة غير متوفرة عبر أي من منافذ النقل (TCP و UDP) خلال فترة زمنية معينة، فسوف يتم اعتبار خدمة DNS غير متوفرة.

**توافر خادم الاسم لـ DNS**. يشير إلى قدرة "عناوين PI" المسجلة ذات أسماء النطاقات العامة بالنسبة لخادم اسم معين مدرج باعتباره معتمدًا بالنسبة لاسم النطاق، للرد على استفسارات DNS الواردة من أحد مستخدمي الإنترنت. يتم اختبار جميع "عناوين IP" المسجلة ذات أسماء النطاقات العامة والتي تخص اسم النطاق الذي يتم رصده كل على حدة. إذا حصلت 51 ٪ أو أكثر من مجسات اختبارات نظام أسماء النطاقات على نتائج اختبارات غير محددة من "اختبارات DNS" بالنسبة لـ "عنوان IP" المتعلق بخادم الاسم عبر أي منفذ من منافذ النقل (TCP و UDP) خلال فترة زمنية معينة، فسوف يتم اعتبار "عنوان IP" المتعلق بخادم الاسم غير متوفر.

**زمن RTT الخاص بجل DNS UDP**. يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من اثنتين من الحزم، واستعلام UDP DNS وما يقابل ذلك من استجابة UDP DNS. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من متطلبات مستوى الخدمة المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص بـ TCP DNS.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم من بداية اتصال TCP إلى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة DNS بالنسبة لاستعلام DNS واحد. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من متطلبات مستوى الخدمة المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص بـ DNS.** يشير إما إلى "زمن RTT الخاص بـ UDP DNS" أو "زمن RTT الخاص بـ TCP DNS".

**زمن تحديث DNS.** يشير إلى الوقت الذي يُفاس من استقبال تأكيد EPP لأمر التحويل على اسم النطاق، وحتى تجيب جميع خوادم الأسماء الخاصة باسم النطاق الرئيسي على "استفسارات DNS" ببيانات متسقة مع التغيير. ولا ينطبق هذا إلا على تغييرات معلومات DNS.

**اختبار DNS.** ويعني استعلام DNS واحد وغير ارتجاعي يتم إرساله إلى "عنوان IP" (عن طريق UDP أو TCP). إذا تم عرض DNSSEC في منطقة DNS المستعلم عنها، لاستعلام يُعتبر مجاباً عنه، فيجب أن يتم التحقق من التوقيعات بشكل إيجابي مقابل سجل DS مماثل يُنشر في المنطقة الرئيسية أو مقابل إرساء الثقة بشكل ثابت، إذا لم يتم التوقيع على تلك المنطقة الرئيسية. يجب أن يكون الاستعلام حول أسماء نطاقات قائمة. ويجب أن تضم الإجابة على الاستعلام المعلومات ذات الصلة من نظام التسجيل، وإلا فسيتم اعتبار الاستعلام بلا إجابة. وأيضاً، إذا كانت الإجابة على أحد الاستعلامات تحتوي على مجموعة بايت TC، فسيتم اعتبار الاستعلام بلا إجابة. والاستعلام ذو "زمن RTT الخاص بـ DNS" والذي يعد أعلى بـ 5 مرات من SLR المماثلة، هو الآخر سيتم اعتباره بلا إجابة. والنتائج المحتملة لاختبار DNS هي: رقم بالمللي ثانية مماثل لـ "زمن RTT الخاص بـ DNS" أو أنه غير محدد/ بلا إجابة.

**قياس معايير DNS.** في كل دقيقة، ينبغي أن يقوم كل مجس من مجسات DNS بـ اختبار DNS خاص بـ UDP و TCP لكل من "عناوين IP" المسجلة ذات أسماء النطاقات العامة الخاصة بخادم الاسم الذي يتم رسده. إذا لم يحصل اختبار DNS على إجابة، فسيتم اعتبار IP المختبر على أنه غير متوفر بالنسبة لمنفذ النقل المماثل (UDP أو TCP) من هذا المجس حتى يحين وقت إجراء اختبار جديد. ويبلغ الحد الأدنى لعدد مجسات الاختبار الفعالة لاعتبار عملية القياس صحيحة 20 مجساً في أي فترة قياس معينة، وإلا فسيتم تجاهل عمليات القياس وستعد غير حاسمة النتيجة، وأثناء هذه الحالة لن تتم الإشارة إلى أي خطأ مقابل متطلبات مستوى الخدمة.

**موضع مجسات DNS.** توضع المجسات لقياس معايير DNS في أقرب مكان ممكن إلى برامج حل DNS على الشبكات ذات أكثرية المستخدمين عبر المناطق الجغرافية المختلفة، كما يجب مراعاة عدم نشر المجسات وراء وصلات تأخير الانتشار العالية، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

**RDPS.** تشير (خدمات نشر بيانات التسجيل) إلى مجموعة WHOIS وخدمات OISWH المعتمدة على الشبكة على النحو المحدد في "المواصفات 4" من هذا الاتفاق.

**توافر RDPS.** يشير إلى قدرة جميع خدمات RDPS بالنسبة لنطاق TLD، للرد على الاستفسارات من مستخدمي الإنترنت مع البيانات المناسبة الواردة من نظام التسجيل. وحتى يمكن اعتبار RDPS متوفرة في وقت ما، يجب أن يكون لدى عنوان IPv4 واحد وعنوان IPv6 واحد بالنسبة لكل من خدمات RDPS نتائج محددة من "اختبارات RDPS". وإذا اعتبرت 51% أو أكثر من مجسات اختبار RDPS أي من خدمات RDPS على أنها غير متوفر خلال فترة زمنية معينة، فستعد RDPS غير متوفرة.

**زمن RTT الخاص باستعلام WHOIS.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم من بداية اتصال TCP إلى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة WHOIS. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من متطلبات مستوى الخدمة المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص باستعلام SWHOI المعتمد على الشبكة.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم من بداية اتصال TCP إلى نهايته، بما في ذلك استقبال استجابة HTTP بالنسبة لاستعلام HTTP واحد. وإذا قام مشغل السجل بتنفيذ عملية متعددة الخطوات للوصول إلى المعلومات، فيجب أن تقاس الخطوة الأخيرة فحسب. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من متطلبات مستوى الخدمة المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص باستعلام RDPS.** يشير إلى مجموعة "زمن RTT الخاص باستعلام WHOIS" و "زمن RTT الخاص باستعلام WHOIS المعتمد على الشبكة".

**زمن تحديث RDPS.** يشير إلى الوقت الذي تم قياسه بداية من استقبال تأكيد EPP لأمر التحويل على اسم النطاق، وحتى تقوم "عناوين IP" الخاصة بكل الخوادم من كافة خدمات RDPS بعكس التغييرات التي تمت.

**اختبار RDPS.** ويعني استعلام واحد إلى "عنوان IP" محدد لأحد الخوادم المختصة بإحدى خدمات DPSR. يجب أن تدور الاستعلامات حول الأهداف الموجودة في نظام التسجيل كما يجب أن تحتوي الاستجابات على المعلومات ذات الصلة، وإلا فسيعد الاستعلام بلا إجابة. وأيضاً، الاستعلامات ذات زمن RTT والذي يعد أعلى بـ 5 مرات من SLR المماثلة، هي الأخرى سيتم اعتبارها بلا إجابة. والنتائج المحتملة لاختبار RDPS هي: رقم بالمللي ثانية مماثل لـ زمن RTT أو أنه غير محدد/ بلا إجابة.

**قياس معايير RDPS.** في كل دقيقة، يجب أن يختبر كل مجس من مجسات RDPS عشوائياً عنوان IPv4 واحد وعنوان IPv6 واحد من جميع "عناوين IP" المسجلة ذات أسماء النطاقات العامة بالنسبة لخوادم كل خدمة من خدمات RDPS لنطاقات TLD التي يتم رصدها، بالإضافة إلى إجراء "اختبار RDPS" لكل واحد. إذا لم يحصل "اختبار RDPS" على إجابة، فسيتم اعتبار خدمة RDPS المماثلة عبر IPv4 أو IPv6، حسبما تقتضي الحالة، غير متوفرة من هذا المجس حتى يحين الوقت لإجراء اختبار جديد. ويبلغ الحد الأدنى لعدد مجسات الاختبار الفعالة لاعتبار عملية القياس صحيحة 10 مجسات في أي فترة قياس معينة، وإلا فسيتم تجاهل عمليات القياس وستعد غير حاسمة النتيجة، وأثناء هذه الحالة لن تتم الإشارة إلى أي خطأ مقابل متطلبات مستوى الخدمة.

**موضع مجسات RDPS.** توضع المجسات لقياس معايير RDPS داخل الشبكات ذات أكثرية المستخدمين عبر المناطق الجغرافية المختلفة، كما يجب مراعاة عدم نشر المجسات وراء وصلات تأخير الانتشار العالية، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

**EPP.** يشير إلى بروتوكول التوزيع المرن كما هو محدد في طلب التعليق رقم 5730 وطلبات التعليقات ذات الصلة.

**توافر خدمة EPP.** يشير إلى قدرة خوادم EPP TLD كمجموعة على الاستجابة للأوامر من المسجلين المعتمدين، ممن لهم تصاريح للخوادم. ويجب أن تتضمن الاستجابة البيانات المناسبة الواردة من نظام التسجيل. ويعد أمر PPE ذو "زمن RTT الخاص بأمر EPP" والذي يعد أعلى بـ 5 مرات من SLR المماثلة، سيتم اعتباره بلا إجابة. ولكي يتم اعتبار خدمة EPP متوفرة خلال فترة القياس، يجب أن يكون لدى عنوان واحد من IPv4 وIPv6 على الأقل (إذا تم عرض EPP عبر IPv6) بالنسبة لمجموعة من الخوادم نتائج محددة من "اختبارات EPP". وإذا اعتبرت 51٪ أو أكثر من مجسات اختبار EPP أي من خدمات EPP على أنها غير متوفرة خلال فترة زمنية معينة، فستعد خدمة EPP غير متوفرة.

**زمن RTT الخاص بأمر جلسة EPP.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم والتي تتضمن إرسال أمر الجلسة بالإضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر جلسة واحد خاص بـ EPP. وبالنسبة لأمر الدخول، فإنه سوف يشمل الحزم اللازمة لبدء جلسة TCP. وبالنسبة لأمر الخروج، فإنه سوف يشمل الحزم اللازمة لإنهاء جلسة TCP. وتعد أوامر جلسة TCP هي تلك المذكورة في المقطع 2.9.3 من طلب التعليق رقم 5730 والخاص بـ EPP. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من SLR المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص بأمر استعلام EPP.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم والتي تتضمن إرسال أمر الاستعلام بالإضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر استعلام واحد خاص بـ EPP. وذلك لا يتضمن الحزم اللازمة لبدء أو إنهاء جلسة EPP أو جلسة TCP. وتعد أوامر استعلام TCP هي تلك المذكورة في المقطع 2.9.2 من طلب التعليق رقم 5730 والخاص بـ EPP. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من SLR المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص بأمر تحويل EPP.** يشير إلى زمن RTT الخاص بسلسلة تتكون من حزم والتي تتضمن إرسال أمر التحويل بالإضافة إلى استقبال استجابة EPP لأمر تحويل واحد خاص بـ EPP. وذلك لا يتضمن الحزم اللازمة لبدء أو إنهاء جلسة EPP أو جلسة TCP. وتعد أوامر تحويل TCP هي تلك المذكورة في المقطع 2-9-3 من طلب التعليق رقم 5730 والخاص بـ EPP. وإذا كان زمن RTT يساوي 5 مرات أو أكثر من SLR المماثلة، فسيتم اعتبار زمن RTT غير محدد.

**زمن RTT الخاص بأمر EPP.** يشير إلى "زمن RTT الخاص بأمر جلسة EPP"، أو "زمن RTT الخاص بأمر استفسار EPP" أو "زمن RTT الخاص بأمر تحويل EPP".

**اختبار EPP.** ويعني إرسال أمر EPP واحد إلى "عنوان IP" واحد لأحد خوادم EPP. يجب أن تكون أوامر الاستعلام والتحويل، مع استثناء عملية "الإشياء"، حول الأهداف الموجودة في نظام التسجيل. يجب أن يتضمن الرد البيانات المناسبة من تسجيل النظام. والنتائج المحتملة لاختبار DNS هي: رقم بالمللي ثانية مماثل لـ "زمن RTT الخاص بأمر EPP" أو أنه غير محدد/ بلا إجابة.

**قياس معايير EPP.** كل 5 دقائق، يقوم مجس EPP عشوائياً باختبار عنوان واحد من IPv4 وIPv6 من كل "عناوين IP" الخاصة بخوادم PPE المختصة بنطاقات TLD التي يتم رصدها، وإجراء "اختبارات EPP" لكل واحد (سيتم اختبار IPv6 إذا تم عرض منفذ النقل هذا)؛ وفي كل مرة يكون هناك تناوب عشوائي بين أنواع الأوامر المختلفة الثلاثة وبين الأوامر داخل كل نوع من أجل عملية الاختبار. إذا لم يحصل "اختبار EPP" على إجابة، فسيتم اعتبار خدمة EPP غير متوفرة من هذا المجس حتى يحين الوقت لإجراء اختبار

جديد. ويبلغ الحد الأدنى لعدد مجسات الاختبار الفعالة لاعتبار عملية القياس صحيحة 10 مجسات في أي فترة قياس معينة، وإلا فسيتم تجاهل عمليات القياس وستعد غير حاسمة النتيجة، وأثناء هذه الحالة لن تتم الإشارة إلى أي خطأ مقابل متطلبات مستوى الخدمة.

**موضع مجسات EPP.** توضع المجسات لقياس معايير EPP داخل نقاط وصول المسجلين للإنترنت أو بالقرب منها عبر المناطق الجغرافية المختلفة، كما يجب مراعاة عدم نشر المجسات وراء وصلات تأخير الانتشار العالية، مثل وصلات الأقمار الصناعية.

**إدراج المجسات في قائمة.** يمكن الاطلاع على القائمة الحالية لمجسات DNS و RDPS و EPP واستخدامها < كمرجع >. ويعد مشغل السجل مسؤولاً عن اتخاذ الخطوات اللازمة لضمان أن المجسات المذكورة لا يتم حجب اختباراتها من قبل أدوات الشبكة الخاصة به. ويمكن تحديث القائمة من وقت لآخر من قبل هيئة (ICANN) شريطة أن ترسل إشعاراً لمدة 60 يوماً على الأقل إلى مشغل السجل قبل إجراء التغيير. وخلال تلك الفترة، سيكون لدى مشغل السجل إمكانية الوصول إلى قراءات المجسات الجديدة، إن وُجدت، دون اعتبار هذه القياسات لأغراض اتفاق مستوى الخوادم (SLA).

**نوافذ الصيانة.** يتم تشجيع مشغلي السجل على القيام بنوافذ الصيانة لخدمات مختلفة في أوقات وتواريخ مرور أقل من الناحية الإحصائية لكل خدمة. ومع ذلك، لاحظ أنه لا يوجد اعتماد لانقطاع الخدمة المخطط له أو ما شابه ذلك، وأي زمن تعطل، سواء كان ذلك لأغراض الصيانة أو بسبب تعطل النظام سيتم اعتباره مجرد زمن تعطل وسيتم احتساب سببه من جراء أغراض اتفاق مستوى الخوادم (SLA).

## 5. حدود الطواريء

حدود الطواريء		الوظيفة الحرجة
زمن تعطل قدره 4 ساعات/ الأسبوع	زمن تعطل مستمر قدره 4 ساعات	DNS (جميع الخوادم)
زمن تعطل قدره 4 ساعات/ الأسبوع	زمن تعطل مستمر قدره 4 ساعات	DNSSEC
زمن تعطل قدره 5 أيام/ الشهر	زمن تعطل مستمر قدره 5 أيام	SRS (EPP)
زمن تعطل قدره 7 أيام/ الشهر	زمن تعطل مستمر قدره 7 أيام	خدمة البحث WHOIS/WHOIS المعتمدة على الشبكة
خرق لاتفاق التسجيل عن طريق عمليات الإيداع المفقودة في مستودع البيانات		مستودع البيانات

## 7 المواصفات

### الحد الأدنى لمتطلبات آليات حماية الحقوق

1. **آليات حماية الحقوق.** يجب على مشغل السجل أن ينفذ أية آليات لحماية حقوق ("RPMS") ويلتزم بها، والتي يمكن تفويضها من وقت لآخر من قبل هيئة (ICANN). وبالإضافة إلى هذه الآليات، قد يطور ويلتزم مشغل السجل بالآليات الإضافية التي تعمل على تثبيط أو منع تسجيل أسماء النطاقات التي تنتهك الحقوق القانونية لطرف آخر أو تسيء استغلالها. وسيشمل مشغل السجل كل آليات لحماية الحقوق مفوضة ومطورة بصورة مستقلة من قبل هيئة (ICANN) في اتفاق التسجيل والمسجل، والمبرم من قبل مسجلي هيئة (ICANN) المعتمدين والمخولين لتسجيل الأسماء في نطاقات TLD. يجب على مشغل السجل تنفيذ ما لا يقل عن أحد تلك الآليات التالية وفقاً للمتطلبات التي وضعتها هيئة (ICANN) لأجل مكتب حقوق العلامات التجارية (والتي قد يتم مراجعتها من وقت لآخر):

- أ- سوف تُرسل خدمة المطالبات التمهيدية التي قُدمت بالتعاون مع مكتب حقوق العلامات التجارية والذي أسسته هيئة (ICANN) فيما يتعلق بعمليات التسجيل في نطاقات TLD بموجب أية إشعارات تتعلق بتسجيل أسماء النطاقات إلى كل من: (أ) المسجلين المحتملين لأسماء النطاقات التي تطابق العلامات التجارية المماثلة والواردة في مكتب حقوق العلامات التجارية، و (ب) أصحاب العلامات التجارية الواردة في مكتب حقوق العلامات التجارية، أو
- ب- إجراءات تسجيل مبدئية وفقاً لأي من ذلك، خلال فترة حصرية سابقة لتسجيل أسماء النطاقات العامة في نطاقات TLD، وسيحتاج لأصحاب العلامات التجارية وعلامات الخدمة التي سجلت في مكتب حقوق العلامات التجارية الفرصة لتسجيل أسماء النطاقات في نطاقات TLD.

لا يجب على مشغل السجل تفويض أي صاحب لحقوق الملكية الفكرية المطبقة باستخدام أي تجميع معلومات حول علامة تجارية أخرى أو الإخطار بها أو خدمة التحقق من الصحة، بجانب مكتب حقوق العلامات التجارية المفوض من الهيئة أو بدلاً منه.

2. **آليات حل المنازعات.** سوف يمثل مشغل السجل لآليات حل المنازعات التالية والتي قد تتم مراجعتها من وقت لآخر:

- أ- مقترحات حل المنازعات التي تلي التفويض (PDDRP) وإجراءات حل النزاع الخاصة بقيود التسجيل (RRDRP) التي اعتمدها هيئة (ICANN) (والمنشورة على [يجب إدراج عناوين المواقع عندما يتم اعتماد الإجراء النهائي])،
  1. يوافق مشغل السجل على تعويض صاحب الشكوى من مقترحات حل المنازعات التي تلي التفويض عن أية رسوم اضطر صاحب الشكوى إلى سدادها للمزود في الحالات التي يعتبر فيها صاحب الشكوى الطرف السائد من قبل هيئة المحلفين.
  2. أيضاً، يوافق مشغل السجل على تنفيذ والتقييد بأي علاجات تفرضها الهيئة (والتي قد تشمل أي علاج معقول، بما في ذلك تخصيصه لتجنب الشك، وإنهاء اتفاق التسجيل وفقاً للمادة 4.3 (هـ) من الاتفاق) في أعقاب القرار الصادر من قبل هيئة المحلفين المعنية بمقترحات حل المنازعات التي تلي التفويض أو إجراءات حل النزاع الخاصة بقيود التسجيل.
- ب- النظام الموحد للإيقاف السريع ("URS") الذي اعتمده هيئة (ICANN)، (والمنشور على [يجب إدراج عنوان الموقع])، بما في ذلك تنفيذ القرارات الصادرة عن محقق النظام الموحد للإيقاف السريع.

## 8 المواصفات

### أداة العمليات المستمرة

1. يجب على أداة العمليات المستمرة (أ) توفير موارد مالية كافية لضمان التشغيل المستمر لوظائف التسجيل الأساسية المتصلة بمجموعة نطاقات TLD المنصوص عليها في القسم [ ] من مسودة إجراءات التقديم على موقع [يجب إدراج عنوان الموقع عقب وضع الصيغة النهائية ل مسودة إجراءات التقديم] (والتي تمت الإشارة إليها هنا في المواصفات 8) لمدة ثلاثة (3) سنوات بعد انقضاء هذا الاتفاق أو قبل الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ السريان أو لمدة عام واحد (1) يلي انقضاء هذا الاتفاق بعد الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ ولكن قبل الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ أو عند حلولها، و(ب) يجب أن تكون في شكل إما (1) خطاب ضمان احتياطي غير قابل للإلغاء، أو (2) ودائع ضمانات نقدية غير قابلة للإلغاء، وكلاهما يستوفيان الشروط المنصوص عليها في القسم [ ] من مسودة إجراءات التقديم على موقع [يجب إدراج عنوان الموقع عقب وضع الصيغة النهائية ل مسودة إجراءات التقديم] (والتي تمت الإشارة إليها هنا في المواصفات 8). يجب على مشغل السجل بذل قصارى جهده لاتخاذ جميع الإجراءات اللازمة أو المنصوح بها للحفاظ على سريان أداة العمليات المستمرة لمدة ستة (6) سنوات من تاريخ النفاذ، والحفاظ على هيئة (ICANN) بوصفها الطرف الثالث المستفيد. يجب على مشغل السجل تزويد هيئة (ICANN) بنسخ من جميع الوثائق النهائية المتعلقة بأداة العمليات المستمرة وإعلامها بشكل معقول بشأن تطورات المواد المتصلة بالأداة. لا ينبغي لمشغل السجل الموافقة أو التصريح بأي تعديل، أو التنازل بموجبه، بشأن أداة العمليات المستمرة أو غير ما من الوثائق المتعلقة بها دون موافقة خطية مسبقة من هيئة (ICANN) (لا يمكن حجب هذه الموافقة بشكل غير معقول). وعلى أداة العمليات المستمرة أن تعلن صراحة أن هيئة (ICANN) يمكنها الوصول إلى الموارد المالية للأداة وفقاً للقسم 2-13 أو القسم 4-5 [إدراج الكيان الحكومي: أو القسم 7-12] لاتفاق التسجيل.
2. وعلى الرغم من استخدام أفضل الجهود التي يبذلها مشغل السجل للوفاء بالتزاماته بموجب الفقرة السابقة، إلا أنه إذا انقضت أداة العمليات المستمرة أو تم إنهاؤها من قبل طرف آخر مشار إليه، كلياً أو جزئياً، لأي سبب من الأسباب، وذلك قبل الذكرى السنوية السادسة من تاريخ النفاذ، فإنه يجب على مشغل السجل وعلى وجه السرعة (1) إشعار هيئة (ICANN) بذلك الانقضاء أو الإنهاء وأسباب ذلك، و(2) اتخاذ الترتيبات اللازمة لأداة بديلة توفر مواردًا مالية كافية لضمان التشغيل المستمر لخدمات التسجيل المتصلة بنطاقات TLD لمدة ثلاث (3) سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق أو قبل الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ أو لمدة سنة واحدة (1) تلي أي إنهاء لهذا الاتفاق بعد الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ ولكن قبل أو بحلول الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ ("أداة بديلة"). وأي أداة بديلة يجب أن تمتثل لشروط هيئة (ICANN) والتي لا تقل عن أداة العمليات المستمرة، وأن تكون في شكل ومضمون مقبولين من قبل هيئة (ICANN).
3. بصرف النظر عن أي شيء يتعارض مع المواصفات 8، في أي وقت، يجوز لمشغل السجل استبدال أداة العمليات المستمرة بأداة بديلة والتي (1) توفر مواردًا مالية كافية لضمان التشغيل المستمر لخدمات التسجيل المتصلة بنطاقات TDL لمدة ثلاث (3) سنوات أي بعد انتهاء هذا الاتفاق قبل أو بحلول الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ أو لمدة سنة واحدة (1) تلي أي إنهاء لهذا الاتفاق بعد الذكرى السنوية الخامسة من تاريخ النفاذ ولكن قبل أو بحلول الذكرى السنوية السادسة (6) من تاريخ النفاذ، و (2) تمتثل لشروط هيئة (ICANN) والتي لا تقل عن أداة العمليات المستمرة، وأن تكون في شكل ومضمون مقبولين من قبل هيئة (ICANN). وفي حالة قام مشغل السجل باستبدال أداة العمليات المستمرة إما عملاً بالفقرة 2 أو الفقرة 3 هذه، فلن تعد شروط المواصفات 8 قيد التطبيق فيما يتعلق بأداة العمليات المستمرة، ولكن يجب أن يُطبق بعد ذلك فيما يتعلق بالأداة (الأدوات) المستبدلة.